

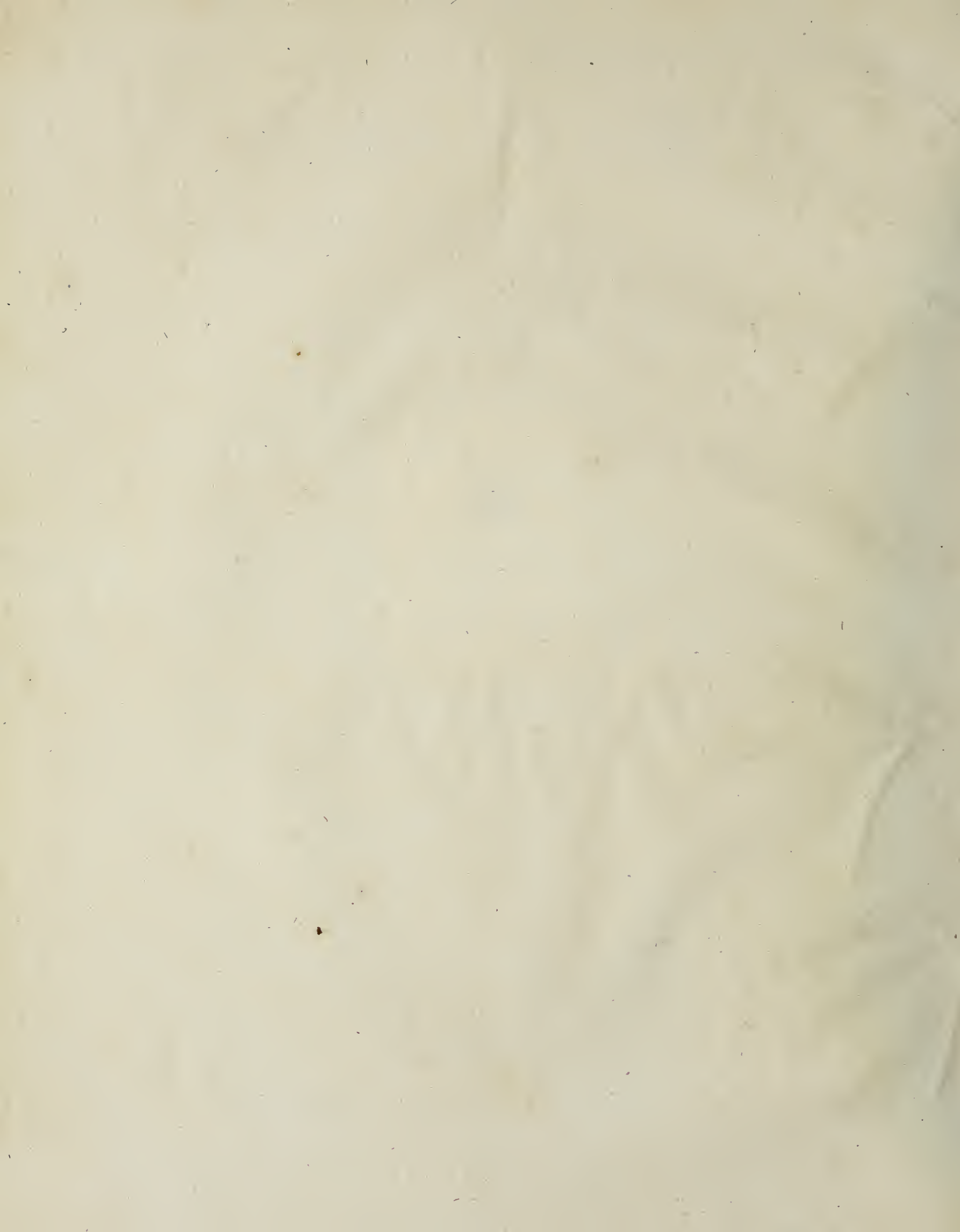


10 11/13



**Library  
of the  
University of Toronto**





# L'AUBERGE DE BAGNÈRES

*Comédie en 3 Actes*

*Mêlée de Chants*

*Paroles de M. Talabert*

Musique

de M. CATEL

*Membre du Conservatoire de Musique*

Représentée pour la 1<sup>ère</sup> fois sur le Théâtre de l'Opéra  
Comique le 25 Avril 1807.

*Prix 40<sup>fr</sup>*

*Les Parties Séparées se Vendent 30<sup>fr</sup>*

À PARIS, Chez Louis, Marchand de Musique, Rue du Roule, à la Croix d'Or N<sup>o</sup> 16  
On y trouve toute espèce de Musique et Pièce de Théâtre  
Il tient Cordes de Naples, Papier de toute réglure, fait des Envoys dans tous les Départemens  
et à l'étranger, fait parvenir la Musique franche de port en payant le prix marqué sur l'exempl.



Digitized by the Internet Archive  
in 2014

[https://archive.org/details/laubergedebagnre00cate\\_0](https://archive.org/details/laubergedebagnre00cate_0)

## PERSONNAGES.

M <sup>me</sup> de la DURANDIÈRE;	M <sup>me</sup> Gonthier.
M <sup>lle</sup> ATALA de la Durandière;	M <sup>le</sup> Rolandeau.
M <sup>lle</sup> TERPSICHORE de la Durandière;	M <sup>me</sup> Gavaudan.
M <sup>r</sup> ROGER, Général;	M <sup>r</sup> Sollié.
M <sup>r</sup> ROGER, Capitaine;	M <sup>r</sup> Huet.
M <sup>r</sup> EDMONT, ami de M <sup>r</sup> Roger, Capitaine;	M <sup>r</sup> Martin.
M <sup>me</sup> PIMPARD, Aubergiste tenant la Corne-de-cerf;	M <sup>me</sup> Desbrosse.
M <sup>lle</sup> AMÉLIE la Croix, cousine de M <sup>lles</sup> de la Durandière;	M <sup>me</sup> Moreau.
M <sup>r</sup> de BLANSAC;	M <sup>r</sup> Elleviou.
M <sup>r</sup> RAYMOND;	M <sup>r</sup> Lesage.
Un Garçon d'auberge;	M <sup>r</sup> S <sup>t</sup> Aubin.

La Scène est à Bagnères.

Le Théâtre représente une salle d'auberge. Plusieurs portes latérales ont des numéros. D'un côté une glace et de l'autre une fenêtre. Il doit y avoir plusieurs numéros sur chaque porte, et principalement sur celle du côté de l'Empereur.





# INTRODUCTION.

Andantino.

AIR BASQUE.

Flauti. Petite flûte. col Violino I<sup>mo</sup> // // //

Clarineti. Un peu lourd. solo. col Violino I<sup>mo</sup> // // //

Oboi. F

Corni in F. F

Fagotti col B<sup>o</sup>. F

Violino I<sup>mo</sup>. F

Violino 2<sup>do</sup>. Un peu lourd. F

Alto. F

Basso. Andantino. F

tr. I<sup>mo</sup> solo Plus vite.

pizzic:

col I<sup>mo</sup> // //

pizzic:

pizzic:

1<sup>re</sup> Clarin:

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> Violons.

unis:

arco.

Petite Flûte.

Clarinettes. **F** tutti

Hautbois.

Cors. **F**

Bassons. **F**

arco.

col Vno I<sup>mo</sup> // //

col Clarin // //

**F**

Clarinet Hautb:

This system contains five measures of music for Clarinet and Horns. The top staff is for Clarinet and the bottom staff is for Horns. Both parts play a rhythmic pattern of eighth notes. The Clarinet part has a melodic line with some grace notes. The Horns part provides harmonic support with chords and intervals. There are repeat signs (//) at the beginning of measures 2, 3, and 4. Dynamics include piano (p) and piano fortissimo (p<sup>ff</sup>).

Clarin: La petite Flûte, les Hautb: et Cors, comptent. *1<sup>mo</sup> solo.*

Bassons.

This system contains five measures of music for Clarinet, Flute, Horns, and Bassoons. The top staff is for Clarinet and Flute, and the bottom staff is for Horns and Bassoons. The Clarinet and Flute parts play a melodic line with grace notes. The Horns and Bassoons parts provide harmonic support with chords and intervals. There is a first solo marking (*1<sup>mo</sup> solo.*) above the Clarinet staff in measure 6. Dynamics include piano (p).

This system contains five measures of music for Clarinet, Flute, Horns, and Bassoons. The top staff is for Clarinet and Flute, and the bottom staff is for Horns and Bassoons. The Clarinet and Flute parts play a melodic line with grace notes. The Horns and Bassoons parts provide harmonic support with chords and intervals. Dynamics include piano (p).

4 Grande Flûte.

Clar: I<sup>o</sup>

solo.

Cors. Les Hautb: comptent.

p

Alto col V<sup>no</sup> 2<sup>do</sup>

This system contains six staves of music. The top staff is for the Grande Flûte. The second staff is for Clarinet I, marked 'solo'. The third staff is for the Horns, with the instruction 'Les Hautb: comptent.' The fourth and fifth staves are for the woodwinds. The bottom staff is for the strings, marked 'Alto col V<sup>no</sup> 2<sup>do</sup>'. The music is in 3/4 time and features a variety of rhythmic patterns and dynamics.

Grande Flûte.

Cors. Les Clarin comptent.

col V<sup>no</sup> 1<sup>mo</sup> 8<sup>a</sup>

This system contains six staves of music. The top staff is for the Grande Flûte. The second staff is for the Horns, with the instruction 'Les Clarin comptent.'. The third staff is for the strings, marked 'col V<sup>no</sup> 1<sup>mo</sup> 8<sup>a</sup>'. The fourth and fifth staves are for the woodwinds. The bottom staff is for the strings. The music continues with various rhythmic and melodic lines.

Grande Flûte.

Cors.

p

This system contains six staves of music. The top staff is for the Grande Flûte. The second staff is for the Horns. The third and fourth staves are for the woodwinds. The bottom staff is for the strings. The music concludes with a final cadence and a dynamic marking of 'p'.

Grande Flûte.

Clarin:

Hautb:

Cors.

col Clarin:

The first system of the musical score consists of seven staves. The top staff is for the Grande Flûte, followed by Clarin, Hautb, and Cors. The bottom two staves are for the Bassoon and Trombone. The music is in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The first five measures of the system are marked with a double bar line (//), indicating a repeat or a section boundary. The sixth measure begins with a dynamic marking of *f* (forte). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, as well as rests.

The second system of the musical score consists of seven staves. The top staff is for the Flute, followed by Clarinet, Oboe, and Horns. The bottom two staves are for the Bassoon and Trombone. The music continues from the first system. The first five measures of this system are marked with a double bar line (//). The sixth measure begins with a dynamic marking of *f*. The notation includes various rhythmic values and rests. The word *simili* is written below the first staff of this system. The system concludes with a double bar line (//).

The first system of the musical score consists of seven staves. The top two staves are vocal parts, with the upper staff containing a melodic line and the lower staff providing a vocal line. The remaining five staves are for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and three individual staves. The music is in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *p* and *sf*. There are also some handwritten annotations above the staves.

The second system of the musical score continues with seven staves. The top two staves are vocal parts, with the word "unis:" written above the first staff. The piano accompaniment continues with various textures, including chords and melodic lines. Dynamic markings such as *p*, *sf*, and *rF* are present. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Flûte. Les Hauts Cors et Bassons comptent.

Clarinet part with dynamics: *sF*, *rF*, *P*

This block contains the first system of the musical score. It features three staves: Flute (top), Clarinet (middle), and Bassoon (bottom). The Clarinet part is marked with *sF* (sforzando) and *rF* (ritardando). The Flute part has a *P* (piano) dynamic marking. The Bassoon part has a *rF* marking. The music is in a key with one flat and a 2/4 time signature.

Bassons part with dynamics: *rF*, *rinf*

col V<sup>no</sup> I<sup>mo</sup>

This block contains the second system of the musical score, primarily for the Bassoon. It features three staves. The top staff is for the Bassoon, marked with *rF* and *rinf* (ritardando). The middle and bottom staves are for the Flute and Clarinet. A woodwind section change is indicated by the instruction "col V<sup>no</sup> I<sup>mo</sup>" (change to Violin I) with double bar lines.

Flûte part with dynamics: *unis:*

col V<sup>no</sup> I<sup>o</sup> S<sup>a</sup> alta

col I<sup>mo</sup>

col V<sup>no</sup> I<sup>o</sup> S<sup>a</sup> bassa

This block contains the third system of the musical score. It features three staves: Flute (top), Clarinet (middle), and Bassoon (bottom). The Flute part is marked with *unis:* (unison). The Clarinet part has a *rF* marking. The Bassoon part has a *rF* marking. Woodwind section changes are indicated by the instructions "col V<sup>no</sup> I<sup>o</sup> S<sup>a</sup> alta" (change to Violin I, Alto), "col I<sup>mo</sup>" (change to Violin I), and "col V<sup>no</sup> I<sup>o</sup> S<sup>a</sup> bassa" (change to Violin I, Bass).

Les Clarin: Haut et Cors, comptent.

Bassons.

col V. n° 1: 8a

Violoncelle.

C. Basse.

Clarinet:

pp

Violoncelle:

C. Basse.

pizzic:

Clarinet:

Cors.

Violoncelle:

C. Basse.



Les Hautb:comptent

Clarin:

Cors.

Musical score for Clarinet and Horns, measures 1-4. The Clarinet part (top staff) features a melodic line with slurs and dynamic markings of *pp*. The Horns part (second staff) features a rhythmic accompaniment with slurs and dynamic markings of *pp*. The bottom three staves show the piano accompaniment with various rhythmic patterns and dynamics.

tutti Clar: Oboi. unis:

Musical score for Clarinet, Oboe, and Piano, measures 5-8. The Clarinet and Oboe parts (top two staves) play in unison, marked *tutti*. The piano accompaniment (bottom three staves) continues with rhythmic patterns. Dynamic markings include *F* and *sf*.

uniss.

col Violone:

This system contains the vocal line and the first string section. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The first string section (Violone) is in bass clef. The music features a melodic line for the voice and a rhythmic accompaniment for the strings. There are two double bar lines with repeat signs in the second and third measures of the string part.

col Vno I<sup>mo</sup>

Clar:

Hautb:

Cors.

col Bassu.

This system contains the woodwind and string sections. The Clarinet part is in treble clef, the Horn part is in bass clef, and the Bassoon part is in bass clef. The string section continues from the first system. The woodwinds have melodic lines, while the strings provide harmonic support. There are double bar lines with repeat signs in the second and third measures of the Clarinet, Horn, and Bassoon parts.

The first system of the musical score consists of ten staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The middle six staves include a clarinet part labeled "col Clarin:". The music is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. The score is divided into five measures by vertical bar lines. Each measure begins with a double bar line and a repeat sign (//). The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte). The bottom two staves feature a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes.

The second system of the musical score continues the composition and also consists of ten staves. It begins with a dynamic marking of *p* (piano) above the first staff. The notation continues with various note values and rests. The bottom two staves maintain the complex rhythmic pattern from the first system. The system concludes with a double bar line and repeat sign (//) at the end of the fifth measure.

ACTE 1<sup>er</sup>  
Vous n'avez pas d'idée de son caractère.

QUATUOR.

N<sup>o</sup> I.

Grave. La Flûte, les Hautbois, Clarinettes, Cors et Bassons comptent.

Violino 1<sup>mo</sup>

Violino 2<sup>do</sup>

M<sup>me</sup> de la  
Durandière.

Basso.

Flûte.

Allegretto.  
Bassons.

Les Bassons comptent.

Andante.

panche ses bien-faits: à ma pri-ère il est i-nacces-si-ble, à ma pri-ère il est i-nacces-si-

*rinf*

Flûte.

Bassons.

Récitatif.

TERPSICHORE. elle danse.

M<sup>me</sup> PIMPARD. Elle ne dort jamais.. Tra ra la la la la la la =

ble. Mais, que dit - el - le?

Flûte.

Cors.

Bassons.

*FF*

*F P* Récitatif

*F P* ATALA déclamant.

la = = = = Le tonnerre effray-ant qui grondait sur ma tête... le tonnerre effray-

Clarín: 1<sup>mo</sup> solo.

Bassons.

TERPSICHORE

ATALA.

ant qui grondait sur ma tête....

Tra ra la la la = = = = =

M<sup>re</sup> PIMPARD.

Je n'ai point enten-du la tem-pête.

Hautbois.

solo.

Clarín:

la ra la

la

la

=

=

=

=

=

=

la

=

=

=

=

=

=

=

=

=

=

=

=

ce pas, je

Hautb:

Clarinet: solo

Bassons: rinf rinf

Flûte: rinf rinf

TERPSICHORE.  
crois, leur tournera la tête: tra la ra la la tra la ra la la

ATALA.  
Non, le ton-

Flûte.

Hautb:

Clarinet:

Bassons: Col V. 2º

la = = = = = la = = = = =

M<sup>te</sup> PIMPARD.  
nerre i - ci = = = n'est pas as - sez ron - flant. Mais je vous ju - re que sou - vent

Flûte.

Hautb:

Clav:

Cors.

Bassons.

Col V<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>

la = = = = = Je suis en train dans

m<sup>me</sup> de la DURAND:

Elle com-pose en ce mo-ment, el - le com - po-se en

il y fait un beau ta - page. Elle est folle, elle est folle

pp



Grave.

Hautb: et Clar:

Cors.

FF

Grave.

FF

Grave.

FF

Grave.

FF

Col B. Col I. //

Grave.

FF

ATALA.

ce mo - ment, je suis en - train dans ce mo - ment. Au mi - lieu des cer - cueils je

ce mo - ment, el - le com - pose en ce mo - ment.

as - su - ré - ment, elle est folle, elle est foile as - su - ré - ment.

Grave.

FF

FF

P

Flûte.

Hautb: et Clar:

Les Cors comptent.

p

la la la la la la la la = = = = =

cherche en vain ma rou - te. De la chapelle an - tique on

Flûte.

Hautb:

Clar:

la la = la = = = = =

sent trembler la vou - - - te.

F P

la = = = = =

la ra la la = = = = =

et l'éclair sillon - - - nant = = = à travers les vi - - treaux

P

Gavotte.

Flûte.

Les Hautb: Clarin: et Cors comptent.

pp

pizzicato.

Gavotte.

la la la

Gavotte.

pizzicato.

me fait voir un fan - tô - me as - sis sur des tom - beaux.

Col V<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>  
8<sup>a</sup> alta.

tr

tr

la la

M<sup>o</sup> DE LA DURANDIERE.

Que le fan - tôme est beau! = = assis sur des tom -

Petite Flûte.

Clarini: Col 1<sup>o</sup> V<sup>o</sup>

tr solo

la la = = = = = = = = = = = = = = = =

beaux, = = = as--sis sur des tom-beaux! ..... par-lons douce-

M<sup>te</sup> PIMPARD.

Ah! ce-la me fait peur! moi, je hais les tom-beaux. = =

Les Bassons comptent.

tr

la = = = = = = = = = = = = = = = =

ment, elle com-pose en ce mo-ment, par-lons douce-

par-lons douce-ment, elle com-pose en ce mo-ment,

La 2<sup>de</sup> Clar. et les Cors comptent.

la = = = = =

ment, elle com- pose en ce mo- ment, par- lons, par-

par- lons douce- ment, elle com- pose en ce mo- ment, par- lons, par-

Petite Flûte.

Hautb:

Clar:

Cors. Grave.

Bassons. *FF* Grave.

*FF* Grave.

arco.

la = la

Mesuré.

ATALA.

lons douce- ment. Le fantôme se lève et de sa main gla- cée il touche mon vi

lons douce- ment. Grave. arco.

la la la la



Petite Flûte.

Cors.

En Sol.

TERPS:

M<sup>me</sup> de la DURAND:

M<sup>me</sup> PIMPARD.

neuve et fort bien pla - cé - e; oui, c'est très bien; oui, c'est très bien. la la la

neuve et fort bien pla - cé - e; oui, c'est très bien; oui, c'est très bien:

elle est en - sor - cel - lé - e; sur ma foi je n'y com - prends rien,

Hautb: La Petite Flûte col V<sup>o</sup> I<sup>o</sup>

Clarinet:

Cors.

Violini I<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> unis:

la ATALA.

bra - vo ma sœur! la la la la La bel - le pen -

du fan - tô - me la main gla - cé - e forme i - mage, et cet - te pen -

charmant en - fant! la bel - le pen -

= = = je n'y comprends rien, = = = je n'y comprends

Petit Flûte.

Hautb:

Clarin:

Cors.

Bassons.

Petit Flûte.

se-e! tra la la la la la la la la la la la la la la la la

sé - e, bien pla - cé - e, fera très bien; oui, fe - ra très

sé - e! c'est très bien, c'est très bien; oui, fe - ra très

rien, sur ma foi, sur ma foi; non, je n'y comprends



Col Oboi.

cres:

la = = = = tra la la la la la me voilà bien exer - cé - e... tra la = = = =

bien; cet-te pen - sé - e fe - ra très bien, cet-te pen - sé - e

bien; cet-te pen - sé - e fe - ra très bien, cet-te pen - sé - e

rien, sur ma foi, je n'y comprends rien, sur ma foi, je

Flûte Bavarienne.

Petite Flûte.  
 Hautb:  
 Clarin:  
 Cors.  
 et ce pas sera très bien la ia la la la la la la  
 fe - ra très bien: du fan - tô - me, la maingla - cé - e forme i - mage, et cet - te pen -  
 fe - ra très bien; = = = = = oui, c'est très  
 n'y comprends rien, sur ma foi je n'y comprends rien.

la = = = = = ce pas, ce pas se-ra très bien; ce  
sé - e, bien pla-cé-e, fe-ra très bien; cet-te pen-sé-e fe-ra très bien; cet-  
bien; cette pen-sé - e fera très bien; cet-te pen-sé-e fe-ra très bien; cet-  
sur ma foi, je n'y comprends rien, sur ma foi, sur ma foi, je n'y comprends rien, sur ma

Avec la Petite Flûte.

pas ce pas se - ra très bien, se-ra très bien, se-ra très bien, se-ra très bien.  
 te pen - sé - e fe - -ra très bien, fe - -ra très bien, fe - -ra très bien, fe-ra très bien.  
 te pen - sé - e fe - -ra très bien, fe - -ra très bien, fe - -ra très bien, fe-ra très bien.  
 foi, sur ma foi, je n'y comprends rien, je n'y comprends rien, je n'y comprends rien, je n'y comprends rien.

COUPLETS.

Terpsichore et Atala.

Ecoute ce qui m'est arrivé hier.

N.º 2.  
Flauto.  
Oboe solo.  
Corni in F.  
Fagotti.  
Violino I.º  
Violino 2.º  
Viola.  
Terpsichore  
Bassi.

J'a- vais

mis mon pe-tit cha- peau, ma ro-be de crêpe A-ma ran-te, mon schal et mes souliers pon

ceau ma tour-nure é-tait ra-vis-san-te, ma tour-rure e-tait ra vis-san -

*rF*

This system contains the first five staves of the musical score. It features a vocal line on the sixth staff with lyrics in French. The piano accompaniment includes a right hand with sixteenth-note patterns and a left hand with chords and bass lines. Dynamic markings such as *rF* (ritardando forte) are present.

col V. no I. me

te! eh! bien, les da-mes du pa-ys ont cri-ti-

*p*

This system contains the next five staves of the musical score. It includes a vocal line on the eighth staff with lyrics. The piano accompaniment continues with various textures, including chords and moving lines. A dynamic marking of *p* (piano) is visible.

tr

qué cet - te toi - - let - - - te; et pour - tant j'en ai fait em-

pizz:

plet - te, et pour - tant j'en ai fait em - plet te au Pa - lais Roy - - al a Pa-





col V. no I. mo

cres:

cres:

ris, au Pa-lais Roy-al, à Pa-ris, au Pa-lais Roy-al, à Pa-ris.

F

F

F

col V. no 2. do

F

au signe pour les autres couplets

## Atala.

Les hommes n'ont pas plus de goût.

TERPSICHORE.

2.<sup>me</sup>  
Couplet.

Vois un peu comme ils sont plai - sans; tu sais bien que j'ai l'ha-bi-  
tu-de des pi-rou - et-tes en de - dans que je ter - mine en at-ti - tu-de, que  
je ter-mine en at-ti - tu - - de j'en fais quatre on n'est pas sur-pris; pour-  
tant el-les é - taient par - fai - - tes. Eh bien! ma chère, personne n'a su ni les  
apprécier ni les sentir.

Atala.

Cela ne métonne pas du tout.

ATALA

Le tri - om - phe des pi-rou - et - - tes le tri-  
om-phe des pirou-et-tes est à l'O-pé-ra de Pa - ris; le tri - om-phe des pirou-et-tes  
est à l'O-pé-ra de Pa - ris; le tri - om-phe des pirou-et-tes est à l'O-pé-ra de Pa -  
ris, à l'O-pé - ra de Pa - ris, à l'O-pé - ra de Pa - ris.

3.<sup>me</sup>  
Couplet.

ATALA.

Au bal, en dan-sant l'au-tre jour, je par-lais de phi-lo-so-phi-e, de  
sen-si-bi-li-té, d'a-mour; d'A-zot et de Co-ré-gra-phi-e, d'A-zot et de Co-ré-gra-phi- - -  
e; les hommes pa-rurent sur-pris; les femmes se mirent à ri - - re... tu vois  
bien qu'on ne peut rien di - re, tu vois bien qu'on ne peut rien dire aux gens qui n'ont pas  
vu Pa - ris; tu vois bien qu'on ne peut rien di-re aux gens qui n'ont pas vu Pa -  
ris; tu vois bien qu'on ne peut rien di-re aux gens qui n'ont pas vu Pa -  
ris, qui n'ont pas vu Pa - ris, qui n'ont pas vu Pa - ris.

DUO.

N 3 Allegro.

Flauto. *F* *rinf* col V<sup>no</sup> I<sup>mo</sup> 8<sup>a</sup> alta

Oboi è Clarinetti. *F* *P* *rinf* col V<sup>no</sup> I<sup>mo</sup>

Corni in C. *F*

Fagotti. *F* *P*

Violino I<sup>mo</sup> *F* *P* *rinf* *rinf*

Violino 2<sup>do</sup> *F* *P* *rinf* col V<sup>no</sup> I<sup>mo</sup> 8<sup>a</sup> bassa

Alto. *F* *P*

Basso è Contra Basso. *F* *P*

Flûte. *P*

Hautb. *P*

Clarin. *P*

Cors. *P*

EDMONT. *riant et saluant* *P*

ROGER *P*

Mon gé-né-ral, rece-vez mon hom-ma-ge. Salut, à vous, mon cher doc-teur; salut, à

vous, mon cher doc- teur, je suis au comble du bon - heur, je suis au comble du bon- heur! Mon géné-

EDMONT.

Flûte.

Hautb:

Clarinet:

Cors.

Bassons.

ROGER.

Ce ha - sard est pour moi du plus heureux pré- sa- ge.

ral, rece- -vez mon hom - ma - - ge.. Ah! je con-

37

Les Cors comptent.

col-Basso

çois bien ton bon -heur, je con-çois bien ton bon -heur: ce ha - sard est pour toi du

Detailed description: This system contains seven staves. The top two staves are for Cors (trumpets), with dynamics markings 'p' and 'P'. The third staff is for Cors, with a 'p' marking. The fourth staff is for the Bassoon (col-Basso), with a double bar line and repeat sign. The fifth and sixth staves are for the vocal line, with lyrics underneath. The seventh staff is for the bass line.

plus heu-reux pré -sa-ge. On veut que je sois gé -né -ral, je n'y vois pas un très grand

ROGER.

Detailed description: This system contains seven staves. The top two staves are for Cors. The third staff is for Cors. The fourth and fifth staves are for the vocal line, with lyrics underneath. The sixth staff is for the Bassoon (col-Basso), with a 'p' marking. The seventh staff is for the bass line.

38 Hautb: La Flûte compte.

Clarinet and Horn parts with dynamics like *cres* and *p*. The vocal parts are for EDMONT and ROGER. The lyrics are: mal. Mais s'il ve-nait, le gé-né-ral, tu fe-rais triste fi-gu-re, tu fe-rais tris-te fi-gure.. On ne lat-

Cors. La Flûte, les Hautb: et Clarin: comptent.

Instrumental parts for Horn, Flute, Oboe, Clarinet, and Bass. The lyrics continue: tend que dans deux jours; et di-ci, là, di-ci, là, je te ju-re que j'au-rai mis en bon train mes a-

Hautb: *me*

*rinf* *p* *p* *p* *EDMONT.*

mours, je te ju-re que j'au-rai mis en bon train mes a-mours. Je n'ap-prou-ve pas ta fo-

col Basso. // // //

Cors. La Flûte, les Hautb: Clar. et Bassons comptent.

*ROGER.*

li-e, je n'ap-prou-ve pas ta fo-li-e. Mais comment fai-re, je te prie? sans ce-là point d'apparte-

ROGER.  
ment, on nous ren-voit sur le champ. Tais-toi, mauvais plai - sant,

EDMONT.  
l'honneur, l'hon - neur, l'honneur, l'hon-

al-lons, tais-toi, mau-vais plai - sant, tais - toi, tais - toi, mau - vais plai - sant. =

neur, l'hon-neur, l'hon-neur, l'hon-neur, l'hon-neur, l'hon - neur!

Flûte.

Cors Les Hautb: et Clarin: comptent.

= Beau - té di - vi-ne! oui, j'ai l'es - poir, oui, j'ai l'es - poir de te re - voir: si ton cœur me de -

Beau-té di - vi-ne! il a l'es - poir, il a l'es - poir de te re - voir....

pizzic:



Flûte.

Hautb:

Cors.

vi-ne, s'il res-sent mon ar-deur, si ton cœur me de- que nous fai-sons sot-te mine lors-que l'a-mour nous do-mine, que nous fai-

Hautb:

Clarinet: La Flûte compte.

Cors.

vi-ne, si ton cœur me de- vi-ne, s'il res-sent mon ar- deur, s'il res-sent mon ar- - deur. sons sot-te mi-ne quand l'a- - mour nous do- - mi - arco

mezzo forte

Flûte.

Hautb: 1<sup>mo</sup>

Hautb: 2<sup>do</sup>

Clarín: 1<sup>mo</sup>

Clarín: 2<sup>do</sup>

Corno 1<sup>mo</sup>

Corno 2<sup>do</sup>

Fagotto 1<sup>mo</sup>

Fagotto 2<sup>do</sup>

je suis au com - - - ble = = = du bon - - - heur! si ton cœur me de -

ne, c'est trop plai - sant, sur mon hon - neur, c'est trop plai - sant, sur mon hon - - neur.

The musical score consists of 14 staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below. The remaining staves are for the instrumental accompaniment, including a piano (p), a solo section, and a bass line. The score is divided into four measures by vertical bar lines. The lyrics are: "vi - ne, s'il res - sent mon ar - deur, si ton cœur me de - que nous fai - sons sott e mi - ne lors - que l'a - mour nous do - mi - ne, que nous fai -".

vi - ne,

s'il res - sent mon ar - deur,

si ton cœur me de -

que nous fai - sons sott e mi - ne

lors - que l'a - mour nous do - mi - ne, que nous fai -

vi-ne, si ton cœur me de- vi-ne, s'il res- sent mon ar- deur, s'il res- sent mon ar- - - deur

sons sot - te mi - - ne quand l'a - - mour nous do - - - mi - - -

Flûte.

Hautb. 1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup>

Clar. col Oboi.  
Cors.

Bassons 1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup>

col-Basso

je suis au com - - - ble du bon - - - heur..

ne; c'est trop plai- sant, sur mon honneur, c'est trop plai- sant, sur mon hon- neur, ah! ah! ah! c'est trop plai-

Oboi è Clarin:

ROGER.

EDMONT.

ROGER.

sant. Tu ris? Mon gé-né-ral, re-ce- ve mon hom- ma- ge. Sa- lut à

46 La Flûte, les Hauts: Clarin: et Cors comptent.

Bassons.

Musical score for Bassoons and vocal parts. The Bassoon part is written in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The vocal parts are in French. The lyrics are: "vous, mon cher doc - - teur; ce ha- ah! je con - çois bien ton bon - heur, ah! je con - çois bien ton bon-".

Flûte.

Musical score for Flute, Horns, and Clarinet. The Flute part is in treble clef with a key signature of one flat. The Horns (Hautb.) and Clarinet parts are also in treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are: "Les Cors comptent. sard est pour moi du plus heu-reux pré - sa - ge: heur: à sa croi - sée on peut l'ap - per - ce-".

La Flûte, les Clarinettes et Cors comptent.

Hautb:

This system contains the first five staves of the score. The top two staves are for woodwinds (Flute and Clarinet/Corn), with dynamics *p* and *cres*. The third staff is for the vocal line, with lyrics: "voir, l'un près de l'autre à table on peut s'asseoir; ah! quelle ivresse! ah! quels plaisirs! que de tendresses!" The bottom two staves are for the vocal accompaniment.

Flûte.

This system contains the next five staves of the score. The top staff is for the Flute, with dynamics *rinf*. The second staff is for the woodwinds (Hautbois), with dynamics *rinf*. The third staff is for the Clarinet, with dynamics *rinf*. The fourth staff is for the vocal line, with lyrics: "sirs! ah! quelle ivresse! que de plaisirs! quel doux moment! que de tendresses! que de soupirs!" The bottom two staves are for the vocal accompaniment, with dynamics *rinf*.

Hautb:

Clarinet part (Clarinet I) and vocal line with lyrics.

ment! mau-vais plai-sant, tais-toi, mau-vais plai-sant,

ah! c'est char-mant! tu joue-ras-bien le sen-ti-ment! je crois t'en-

Clarinet part (Clarinet II) and vocal line with lyrics.

col Vno 2<sup>do</sup>

mau-vais plai-sant, maudit ba-vard, tais-toi, mau-dit ba-

ten-dre: ah! quels re-gards! et quel air ten-dre!



Flûte.

Oboe I°

Oboe 2°

Clarin: 1°

Clarin: 2°

Corno 1°

Corno 2°

Fagotto 1°

Fagotto 2°

ah! quel air ten-dre! quel re-gard! quel air ten-dre! quel regard! quel re-

vard, tais - toi, tais - toi, maudit ba- vard, tais - toi, tai - toi, tais-toi, mau - dit ba-

vard. Beauté di - vi - ne! oui, j'ai l'es - poir, oui, j'ai l'es - poir de te re - voir: si ton cœur me de -

gard! Beauté di - vi - ne! il a l'es - poir, il a l'es - poir de te re - voir:

pizzic:

vi- ne, s'il res- sent mon ar- - deur, si ton cœur me de-  
 que nous fai- sons sotte mi- ne lorsque l'a- mour nous do- mi - ne, que nous fai-

Hautb: fort

Clar: cres

Cors.

Bassons. cres

1<sup>er</sup> et 2<sup>d</sup> Violons. cres

vi-ne, si ton cœur me de- vi-ne, s'il res-sent mon ar- deur, s'il res-sent mon ar - - - deur  
 - sons sot - te mi - ne quand l'a - - mour nous do - - mi - - -

Hautb: P

Les Clar: avec les Hautb: jusqu'à la fin.

Fagotto col Basso

Violino 1<sup>mo</sup>

Violino 2<sup>do</sup>

Alto col Basso

je suis au com - - - ble = = = du bon - heur, je suis au  
 ne; c'est trop plai-sant, sur mon honneur, c'est trop plai-sant, sur mon hon- neur, c'est trop plai

com-ble du bon-heur, je suis au comble du bon- - - heur; = = je suis au  
 sant, sur mon hon-neur, c'est trop plai-sant, sur mon hon- - - neur, = = c'est trop plai-

col-1mo  
 com - - - ble du bon - - heur!  
 sant, = = sur mon hon- - neur!

N° 4.

FINAL DU 1<sup>er</sup> ACTE.

Oboi.

All<sup>o</sup> Moderato. La Flûte, les Clarinettes et Bassons comptent.

Corni in E<sup>b</sup>.

Violino I.<sup>mo</sup>

Violino 2.<sup>do</sup>

Alto.

Chant. TERPSICHORE.

All<sup>o</sup> Moderato. Est-ce l'instant d'être saisi-e?

Bassi.

ATALA.

Non, pas en-cor ma bonne a-mi-e.

TERPSICHORE.

Je serai comme à l'Opé-ra,

Cors. Les Hauts: comptent.

ATALA.

l'œil inquiet, et la main là. Tu seras comme à l'Opé-ra, l'œil inqui-et, et la main

Hautb:

Les Cors comptent.

Clarinet: B.

Fagotti.

M<sup>me</sup> DE LA DURANDIERE.

ATALA.

là. Le voi-là qui va pa-raître. Fei-

Flûte.

Hautb:

Clarinet:

Col V. 1<sup>re</sup>  
8<sup>va</sup> alta.

TERPSICHORE.

gnons de ne pas le connaître. Sois bien tranquille, Ata-la.... n'est-ce pas comme ce-là?

Cors rinf. p

Les Haut: et Clar: comptent. rinf. p

ATA LA Il vient, il s'offre à ma vue.

TERPSICORÉ. Ah! com-

rinf. p rinf. p

Hautb:

Clarín:

Cors.

TERPSI: bien je suis é - mu - e! faut - il me placer? me voi - -là.

ATA LA. Il vient, il vient; il s'offre à ma



Flûte.

Hautb:

Clarin:

Cors.

pp

TERPSICHORE.

réponds-moi donc, chère Atala... comme cela?

ATALA.

vu - e . Place-toi là... comme ce-là.

M<sup>me</sup> DE LA DURANDIÈRE.

Place-toi là, comme ce-

The musical score is arranged in a system of ten staves. The top four staves are for woodwinds: Flute (treble clef), Oboe (treble clef), Clarinet (treble clef), and Horns (treble and bass clefs). The bottom six staves are for voices: Terpsichore (treble clef), Atala (treble clef), M. de la Durandière (treble clef), and a bass line (bass clef). The music is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The vocal parts feature lyrics in French. The woodwind parts include various rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and sustained notes with dynamics like 'pp'.

The musical score consists of 12 staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The middle staves are instrumental accompaniment. The bottom two staves are bass lines. The score is divided into measures by vertical bar lines. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The lyrics are: "comme ce - -là?", "c'est ce - là, c'est ce - là, c'est bien ce - -là.", "là; c'est ce - là, c'est ce - là, c'est bien ce - -là.", and "Voici l'ins -". There are dynamic markings "P" and "rinf" (ritardando) throughout. A section marked "Col V. 1. 8a. bassa." is indicated in the 10th measure.

comme ce - -là?

c'est ce - là, c'est ce - là, c'est bien ce - -là.

Voici l'ins -

là; c'est ce - là, c'est ce - là, c'est bien ce - -là.

Col V. 1. 8a. bassa.

//

rinf

P

rinf

rinf

P

rinf

rinf

rinf

rinf

-rinf

Col V<sup>o</sup> I<sup>o</sup>

sF

PP rinf PP rinf PP rinf

PP sF sF sF sF

ATALA.

tant d'ê-tre sai-si-e.

EDMONT et ROGER entrent

pizzic:

pp

EDMONT.

Mais, quelle est cette co-mé-

ROGER.

di-e? Mais, quelle est cette co-mé-

TERPSI:

die? L'air péné-

tré, com - me ce - là? l'air péné - tré, com - me ce - là?  
 ATALA.  
 L'air péné - tré, com - me ce - là, com - me ce - là;  
 ROGER.  
 La petite est assez jo - li - e;  
 EDMONT.  
 mais, quelle est cette comé - di - e?

Les Cors comptent.

TERPSI:  
l'air péné-tré, l'air péné-tré, c'est bien ce - là.

ATALA.  
l'air pénétré, l'air pénétré, c'est bien ce - là.

M<sup>me</sup> DE LA DURANDIERE  
l'air pé - né - tré, c'est bien ce - là.

ROGER.  
mais, quelle est cet - te co - mé - - di - - e?

EDMONT.  
mais, quelle est cet - te co - mé - - di - - e?

Violoncelle.  
arco. sf sf sf

Contre Basse.

Cel. I<sup>o</sup> // // //

rinf rinf rinf

sF sF sF

P

Haut: La Flûte et les Cors comptent..

Clar:

Violoncelle. tutti.

AMÉLIE, entre.

Ma tante, je vous remer - ci-e.

C.B.

Haut: Cors. Les Clarin: comptent.

AMÉLIE, apercevant Roger.

O dieux! com - me je suis sai - si-e... de votre touchante bon té!

TERPSICHORE.

Eh

ATALA.

Eh

M<sup>me</sup> DE LA DURANDIÈRE.

Eh

ROGER, regardant Amélie.

Ah que mon

EDMONT.

Com-me son



té! ah! que mon cœur  
 té! eh quoi! toujours cette Amé - li - - e? ah! quelle contrari - é -  
 té! eh quoi! toujours cette Amé - li - - e?  
 té! eh quoi! tou - - - jours = = = cette A - mé -  
 té! mais, conviens donc qu'elle est jo - li - - e!  
 té! Vrai -



est a-gi-té!

té!

ah! quelle contrari-é-té!

li - - - e!

ment, j'en suis enchan-té! vrai-ment, vrai-ment j'en suis enchan-té! ah! que son

Violoncelle.

C. B.

Dynamic markings: *p*, *sF*, *pp*, *Col P<sup>o</sup>*, *ff*, *p*.

Col IV. 1. 8. alta

P sF

P sF P sF P sF P sF

bien je suis é - - mu-e! ah! com - bien je suis é - mu - - - e!

avec Amélie.

bien je

bien je suis é - mue! ah! com - bien je suis é - mue! ah! que mon

bien je suis é - mue! ah! com - bien je suis é - mue!

cœur est a - gi - té! ah! que mon cœur est a - gi - té! ah que mon cœur est agi -

cœur est a - gi - té! ah! que son cœur est a - gi - -té!

bien je suis é - mue! ah! com - bien je suis é - mue! ah! que mon

ah! que mon cœur = = est a-gi-té! ah! que mon cœur est a-gi-té!

cœur = = est a-gi-té! = = ah! que mon cœur

ah! que mon cœur est a-gi-té! ah! que mon cœur

té! ah! que mon cœur est a-gi-té! ah! que mon

comme son cœur est a-gi-té! ah! que son

tutti.

The musical score is arranged in a system of 14 staves. The top two staves are for Flute (F) and Clarinet (Cl). The third staff is for Oboe (Ob) and Bassoon (B). The bottom two staves are for Bassoon (B) and Bass (B). The vocal lines are interspersed between the instrumental staves. The lyrics are in French and describe a state of agitation of the heart.

**Lyrics:**  
 ah! que mon cœur est agi - té!  
 té!  
 ah! que mon cœur est agi - - té!  
 est agi - té!  
 est agi - té!  
 cœur est agi - té!  
 cœur est agi - té!  
 ah! que mon  
 ah! que mon  
 ah! que mon  
 ah! que mon  
 ah! que son  
 ah! que son cœur

Duo Violini.

AMÉLIE et TERPSI;

cœur, = = mon cœur est a-gi-té!

cœur, mon cœur est a-gi-té!

cœur, ah! que mon cœur est a-gi-té!

cœur, ah! que son cœur est a-gi-té!

ah! que son cœur, son cœur est a-gi-té!

unis

*p* *sF* *sF* *sF* *p*

M<sup>me</sup> PIMPARD et le GÉNÉRAL entrent.

Hautb. La Flûte les Clarinets Bassons comptent.

Cors.

Viol. 1<sup>o</sup>

Viol. 2<sup>o</sup>

M<sup>me</sup> PIMPARD montrant Roger au Général.

Oui, celui-là.

LE GÉNÉRAL.

J'aime son as-su-ran-ce, il mé-

*p* *sF* *sF*

Flûte.

Hautb. *p*

Clarinet.

Cors.

*pp*

AMÉLIE.

TERPSICHORE.

ATALA.

M<sup>re</sup> DE LA DURAND:

M<sup>re</sup> PIMPARD.

ROGER.

EDMONT.

LE GÉNÉRAL.

ri-te la pré-fé - ren - - ce:

Ah! com - me je suis sai -

Eh quoi! tou - jours cette A-mé -

Eh quoi! tou - jours cette A-mé -

Eh quoi! tou - jours cette Amé -

Comme son cœur est a-gi - té!

Ah! que mon cœur, que mon cœur est a-gi -

Ah! que son cœur, son cœur est a-gi -

il est fort bien, en vé-ri -

*p*



Hautb: La Flûte et les Cors comptent.

Clarin:

ah! que mon cœur est a-gri-té!

li - e? ah! quelle contra-ri-é-té!

eh quoi! toujours cette Amé-li - e? ah! quelle contrari - é-té!

jours = = = cette A - mé - - li - - - e?

cœur = = = est a - gi - - té! = = =

donc qu'elle est jo - li - e?

Vrai - ment, j'en suis enchan-té!

il est fort bien, en vé - ri - té; il

Violoncelle.

C.B.



Flute: Les Hautb: comptent.

Col V<sup>o</sup> 1<sup>o</sup>  
8<sup>va</sup> alta.

Clarinet: *p sf*

Corn: *pp sf p sf*

Flute: *pp sf pp sf*

Col V<sup>o</sup> 1<sup>o</sup> *p sf p sf*

AMÉLIE et TERPSI:  
ah! com bien je suis é -

ATALA.  
ah! com bien je suis é -

M<sup>me</sup> DE LA DURAND  
ah! com bien je suis é -

M<sup>me</sup> PIMPARD.  
Ah! que son cœur est a-gi-té! est a-gi-

ROGER.  
ah! que mon cœur est a - gi -

EDMONT.  
ah! que son cœur est a - gi -

LE GÉNÉRAL.  
est fort bien, fort bien, en vé-ri-té: ah! que son cœur est a-gi-té! est a-gi-

Violoncelle. *sf f*

C.B. *p sf*

Clarinet: *P sf P sf P sf*

AMÉLIE ET TERPSI:

mu - e! ah! com - - bien je suis = = é - mu - - - e!

mu - e! ah! com - - bien je suis é - mue! ah! que mon

mu - e! ah! com - - bien je suis é - mu - e! .

té! ah! que son cœur, ah! que son cœur est a - gi - té! est a - gi - - té!

té! ah! que mon cœur est a - gi - - té! ah! que mon cœur est a - gi -

té! ah! que son cœur est a - gi - - té!

te! ah! que son cœur est a - gi - té! ah! que son cœur est a - gi - - té! que son cœur est a - gi -

Oboi.

Clarinet:

Corni.

AMÉLIE.  
ah! que mon cœur = = est a - gi - té! ah! que mon cœur est a-gi-

TERPSI:  
ah! que mon cœur = = est a - gi - té!

ATALA.  
cœur = = est a - gi - - - té! = = ah! que mon

M<sup>te</sup> DE LA DURAND:  
ah! que mon cœur est a - gi - té! ah! que mon

M<sup>te</sup> PIMPARD.  
ah! que son cœur est agi - té! ah! que son cœur est agi - té! ah! que son

ROGER.  
té! ah! que mon cœur est agi - té!

EDMONT.  
ah! que son cœur est a - gi - té!

LE GÉNÉRAL.  
té! ah! que son cœur est agi - té!

tutti.

The musical score consists of 14 staves. The top three staves are instrumental, likely for piano or harp, with treble clefs and a key signature of two flats. The bottom three staves are for a vocal line, with a bass clef and the same key signature. The lyrics are written below the vocal staves. The score is divided into four measures by vertical bar lines. The lyrics are: 'té!', 'ah! que mon cœur est agi- té!', 'cœur est agi- té!', 'cœur est agi- té!', 'cœur est agi- té!', 'ah! que mon cœur est agi- té!', 'ah! que son cœur est agi- té!', and 'ah! que son cœur est agi- té!'.

té!  
 ah! que mon cœur est agi- té!  
 cœur est agi- té!  
 cœur est agi- té!  
 cœur est agi- té!  
 ah! que mon cœur est agi- té!  
 ah! que son cœur est agi- té!  
 ah! que son cœur est agi- té!

The musical score is arranged in a system of 18 staves. The top two staves are for the vocal ensemble, with lyrics written below them. The remaining staves are for the piano accompaniment. The score is in a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "ah! que mon cœur, = = mon cœur est a-gi-té!". The piano accompaniment includes various dynamics such as *F*, *P*, and *sF*, and performance markings like *Col 1<sup>o</sup>* and *||*. The score is divided into four measures by vertical bar lines.

The first system of the musical score consists of eight staves. From top to bottom: the first staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats; the second staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats; the third staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats; the fourth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of two flats; the fifth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of two flats; the sixth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of two flats, containing the lyrics "BLANSAC entre." and "BLANSAC."; the seventh staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of two flats, containing the lyrics "Mes - dames, sans plus at-"; and the eighth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two flats.

The second system of the musical score consists of eight staves. From top to bottom: the first staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats; the second staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two flats; the third staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of two flats; the fourth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of two flats; the fifth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of two flats; the sixth staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of two flats; the seventh staff is a vocal line with a bass clef and a key signature of two flats, containing the lyrics "tendre, à la fon - taine, à la fon taine il faut se rendre; dé - jà tout le monde est par-"; and the eighth staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two flats.

AMÉLIE.  
 TERPSI:  
 ATALA.  
 M<sup>me</sup> DE LA DURAND:  
 M<sup>me</sup> PIMPARD.  
 ROGER.  
 EDMONT.  
 BLANSAC.  
 LE GÉNÉRAL.

Al-lons, par-tons, al-lons, partons par-  
 avec Amélie // //  
 Al-lons,  
 Al-lons, par-tons, al-lons, partons, par-  
 Al-lons, par-tons, al-lons, partons, par-  
 Al-lons, par-tons, al-lons, partons, par-  
 Allons, partons, allons, partons, par-  
 Allons, partons, allons, partons, par-  
 ti, dé- -jà tout le monde est par-ti: Al-lons, par-tons, al-lons, partons, par-  
 Al-lons, par-tons, al-lons, partons, par-

F  
 F  
 Col Obee // //  
 F  
 Col B. //  
 F  
 F  
 F  
 F

This page contains a musical score for page 80. It features a variety of staves:
 

- Top staves: Piano accompaniment with chords and melodic lines, including dynamic markings like *f* and *p*.
- Middle staves: Multiple vocal lines, each starting with the word "tons." and ending with a dash. The final vocal line includes the lyrics: "Un étran ger, quel est ce - ci? A-ta - la se trouble à ma".
- Bottom staves: Bass line and Cello/Double Bass part, labeled "Violoncelle. C.B." with a dynamic marking of *p*.

tons.

tons.

tons.

tons.

tons.

tons.

tons.

à part.

tons.

Un étran ger,

quel est ce - ci?

A-ta - la se trouble à ma

tons.

Violoncelle.

C.B.



pp  
Clarín:

Cors.

Col I<sup>o</sup>

AMÉLIE et TERPSI:

Que mon cœur est a-gi-té! que mon cœur est a-gi-té!

chons mon trouble à sa vue, ca-chons mon trouble à sa vue.

Que mon cœur est a-gi-té! que mon cœur est a-gi-té!

Que son cœur est a-gi-té! que son cœur est a-gi-té!

Ah! que mon âme est é-mue! ah! que mon âme est é-mue!

Ah! que son âme est é-mue! ah! que son âme est é-mue!

vu - e son âme pa-raît é - mu - e! fei -

Ah! que son âme est é-mue! ah! que son âme est é-mue!

Violonc

C.B.

sF

sF

Flûte.

Clarinet: Les Hauts: comptent.

Cors.

Cel V<sup>o</sup> I<sup>o</sup> 8<sup>va</sup> alta

AMÉLIE et TERPSI:

Ah! com - bien je suis é -

Ah! com - bien je suis é -

Ah! com - bien je suis é -

Ah! que son cœur est a - gi - té! est a - gi -

Ah! que mon cœur est a - gi -

Ah! que son cœur est a - gi -

gnons, fei - gnons d'en être tourmen - té. Ah! que mon cœur est a - gi -

Violone:

C.B.

Flûte

Les Hautb: comptent.

Clarin:

Cors.

AMÉLIE et TERPSI:

mu - e! ah! com - bien je suis é - mu - e!  
 mu - e! ah! com - bien je suis é - mue! ah! que mon  
 mu - e! ah! com - bien je suis é - mu - e!  
 té! ah! que son cœur, ah! que son cœur est a - gi - té, est a - gi - té!  
 té! ah! que mon cœur est a - gi - té! ah! que mon cœur est a - gi -  
 té! ah! que son cœur est a - gi - té!  
 té! ah! que mon cœur est a - gi - té!  
 té! ah! que son cœur, ah! que son cœur est a - gi - té! que son cœur est a - gi -

Clarinet and Horn accompaniment with vocal lines for Amélie and Terpsi.

**Clarinet:** [Musical notation]

**Cors:** [Musical notation]

**AMÉLIE.**  
 ah! que mon cœur = = est a - gi - té! ah! que mon cœur est agi -

**TERPSI:**  
 ah! que mon cœur = = est a - gi - té!

cœur = = = est a - gi - - - té! = = = ah! que mon

ah! que mon cœur est a - gi - té! ah! que mon

ah! que son cœur est agi - té! ah! que son cœur est agi - té! ah! que son

té! ah! que mon cœur est agi - té!

ah! que son cœur est a - gi - té!

ah! que mon cœur est agi - té! ah! que mon cœur est agi - té!

té!  
 tutti ah! que son cœur est agi - té!

Flûte.

Hautb.

Clarinet

Cors.

Cel Oboe.

ah! que mon cœur est agité!

cœur est agité!

cœur est agité!

cœur est agité!

ah! que mon cœur est agité!

ah! que son cœur est agité!

ah! que mon cœur est agité!

ah! que son cœur est agité!

F  
 serré.  
 serré.  
 serré.  
 serré.  
 serré.  
 AMÉLIE et TERPSI: jusqu'à la fin.  
 ah! que mon cœur, mon cœur est agi-té! ah! que mon cœur  
 ah! que mon cœur, mon cœur est agi-té! ah! que mon cœur  
 ah! que mon cœur, ah! que mon cœur est agi-té! ah! que mon cœur  
 ah! que son cœur, ah! que son cœur, est agi-té! ah! que son cœur  
 ah! que mon cœur, ah! que mon cœur est agi-té! ah! que mon cœur  
 ah! que son cœur, ah! que son cœur est agi-té! ah! que son cœur  
 ah! que mon cœur, mon cœur est agi-té! ah! que mon cœur  
 ah! que son cœur, que son cœur est agi-té! ah! que son cœur  
 serré.

est a - gi - - - té! que mon cœur, que mon cœur, que mon cœur =

est a - gi - - - té! que mon cœur, que mon cœur, que mon cœur =

est a - gi - - - té! que mon cœur, que mon cœur est a-gi -

est a - gi - - - té! que son cœur, que son cœur est a-gi -

cœur est a - gi - té! que mon cœur, que mon cœur est a-gi -

cœur est a - gi - té! que son cœur, que son cœur est a-gi -

cœur est a - gi - té! que mon cœur, que mon cœur est a-gi -

= = est a - gi - - - té! = = = que son cœur, que son cœur est a-gi -

Flûte.

Hautb:

Clarinet:

Cors.

Cel. B.

Cel. Obcc.

est a-gi - - - té! ah! que mon cœur, = = que mon cœur est a-gi-té! allons, par-

est a-gi - - - té! ah! que mon cœur, = = que mon cœur est a-gi-té! allons, par-

té est a-gi - - - té! ah! que mon cœur, = = que mon cœur est a-gi-té! allons, par-

té est a-gi - - - té! ah! que son cœur, = = que son cœur est a-gi-té! allons, par-

té est a-gi - - - té! ah! que mon cœur, = = que mon cœur est a-gi-té!

té est a-gi - - - té! ah! que son cœur, = = que son cœur est a-gi-té!

té est a-gi - - - té! ah! que mon cœur, = = que mon cœur est a-gi-té!

té est a-gi - - - té! ah! que son cœur, = = que son cœur est a-gi-té!

FF

Detailed description: This is a page of a musical score, page 88. It features a woodwind section and vocal lines. The woodwinds include Flute, Oboe (Cel. Obcc.), Clarinet, Horns (Corns.), and Bassoon (Cel. B.). The vocal lines are in French. The score is in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 2/4 time signature. The music is marked with 'FF' (fortissimo) in several places. The lyrics are: 'est a-gi - - - té! ah! que mon cœur, = = que mon cœur est a-gi-té! allons, par-'. The vocal lines are arranged in a choir-like fashion with multiple parts. The woodwinds provide harmonic support and melodic lines. The page number '88' is in the top left corner.



The musical score consists of 12 staves. The top two staves are for vocal parts, with lyrics written below them. The remaining ten staves are for instrumental accompaniment, including piano and organ parts. The score is divided into six measures. Above the first measure, there are various musical symbols: a treble clef, a common time signature, and several chord diagrams. The lyrics are: "tons, allons, par - - tons, allons, al- lons, partons, par- tons, allons, al- tons, allons, al- tons, allons, al- tons, allons, al- tons, allons, al- al- lons, par - tons, allons, par - tons, allons, al- lons, partons, par- tons, allons, al- al- lons, par - tons, allons, par - tons, allons, al- lons, partons, par- tons, allons, al- al- lons, par - tons, allons, par - tons, allons, al- lons, partons, par- tons, allons, al-".



This page of a handwritten musical score, numbered 91, features a complex arrangement of 15 staves. The notation is written in a dark ink on aged paper. The score is organized into measures by vertical bar lines. The top staff contains a melodic line with various note values and rests. The second staff shows a series of chords, some with a fermata. The third staff is marked with double bar lines, indicating a section of silence or a specific performance instruction. The fourth and fifth staves contain more melodic and harmonic lines. The sixth staff features a highly rhythmic and melodic passage with many sixteenth notes. The seventh staff continues with a similar melodic line. The eighth through thirteenth staves are mostly empty, with only a few notes or rests, suggesting they are for instruments that are not playing or are in a specific register. The fourteenth staff is also mostly empty. The fifteenth staff at the bottom contains a rhythmic pattern of eighth notes. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C).

ACTE II

La sottè chose que l'amour!

Allegro Moderato.

N° 5.  
Flauto.

Oboi.

Corni in A.

Fagotti.

Violino I.<sup>mo</sup>

Violino 2.<sup>do</sup>

Alto.

Basso.

Contra Basso

Musical score for woodwinds and strings. The Flauto part has a dynamic marking of *F*. The Oboi part has a dynamic marking of *F*. The Corni in A part has a dynamic marking of *F*. The Fagotti part has a dynamic marking of *F*. The Violino I.<sup>mo</sup> part has a dynamic marking of *F*. The Violino 2.<sup>do</sup> part has a dynamic marking of *F*. The Alto part has a dynamic marking of *F*. The Basso part has a dynamic marking of *F*. The Contra Basso part has a dynamic marking of *F*.

Hautb.

la flûte compte.

Musical score for horns and vocal soloist. The Cors part has a dynamic marking of *p*. The vocal soloist part is for EDMONT. The lyrics are: "Je ne puis voir sans ri - re un guer-rier sou-pi-rant, sot-tement ra-con". The vocal part has dynamic markings of *p* and *rF*. The Hautb. part has a dynamic marking of *p*. The Bass part has a dynamic marking of *p*. The Contrabass part has a dynamic marking of *p*. The score includes a double bar line in the vocal part.

Flute.

Hautb:

Cors.

The first system of the musical score features five staves. From top to bottom: Flute (treble clef, key signature of two sharps), Hautb (treble clef, key signature of two sharps), Cors (bass clef, key signature of two sharps), a vocal line (treble clef, key signature of two sharps) with lyrics, and a basso line (bass clef, key signature of two sharps). The vocal line includes the lyrics: "tant son douloureux mar-ty-re, froidement vous par-lant de son brulant dé-li-re,". The basso line includes the label "col Basso".

The second system of the musical score continues with five staves. From top to bottom: Flute (treble clef, key signature of two sharps), Hautb (treble clef, key signature of two sharps), Cors (bass clef, key signature of two sharps), a vocal line (treble clef, key signature of two sharps) with lyrics, and a basso line (bass clef, key signature of two sharps). The vocal line includes the lyrics: "sot-tement racon-tant son douloureux mar-ty-re, froidement vous par-lant de son brulant dé lire:". The basso line includes the label "col Basso".

Flûte. les hautb: comptent.

Musical score for Flute and woodwinds. The score consists of seven staves. The top staff is for the Flute, with dynamics *p* and *pp*. The second staff is for the woodwinds (Hautbois), with dynamics *p* and *pp*. The third and fourth staves are for the Flute, with dynamics *pp*. The fifth staff is for the woodwinds (Bassons), with dynamics *pp*. The sixth staff is the vocal line with lyrics: "Si j'étais femme, assurément je répondrais à cet a-mant: n'avez-vous rien de mieux à dire, n'avez-". The seventh staff is for the Basson, with dynamics *pp* and the instruction "cel Basso". The score ends with a double bar line and repeat signs.

Bassons. La flûte, les hautb: et cors comptent.

Musical score for Bassoons and woodwinds. The score consists of five staves. The top staff is for the Bassoons, with dynamics *pp*. The second and third staves are for the woodwinds (Flute and Hautbois), with dynamics *pp*. The fourth staff is the vocal line with lyrics: "vous rien de mieux à di-re; je répon-drais à cet a-mant: n'avez-vous rien de mieux à". The fifth staff is for the Basson, with dynamics *pp* and the instruction "tutti Bassi.". The score ends with a double bar line and repeat signs.

Flute.

Hautb:

Cor

p

p

p

p

p

di - - re?

Je vou- lus essayer un jour dans un ac- cès de ten-

p

p

dresse, de peindra à ma belle maî- tres- se et mes tour- mens et mon a - - mour; je vou-

lus essayer un jour de peindre à ma belle mai tresse et me tour- mens, et me tour

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with the lyrics 'lus essayer un jour de peindre à ma belle mai tresse et me tour- mens, et me tour'. The piano accompaniment includes a prominent bass line and a treble line with various chordal textures.

mens et mon a- mour et mes tour- mens, et mon a- mour et mes tour- mens et mon a-

Detailed description: This system contains the next six measures of the piece. The vocal line continues with the lyrics 'mens et mon a- mour et mes tour- mens, et mon a- mour et mes tour- mens et mon a-'. The piano accompaniment continues with similar textures, including a steady bass line and a treble line with sustained chords and melodic fragments.





Hautb: La flûte compte.

Cors.

ouï, je brûle pour vous de la plus vi - - ve flâ me; j'at tends de vous ou la vi - e, ou la

mort; oui je brû-le pour vous de la plus vi - - ve flâ - me; j'at-tends, j'attends de

Flûte      Allegro.      Récitatif.

Hautb:      F

Cors.      F

Allegro.      Récitatif.

vous = = = = la vie ou la mort.      Récitatif.

Allegro.      Récitatif.

Allegro.      A-près ce dé-but pathé-

La flûte, les hautb: et cors comptent.

mesuré.

p

p

p

mesuré.

tique, dé-bi-té sur un ton tra-gi-que, fai-sant un peu réfle-xi-on, je trouvai si co-

p

mi-que ma décla-ra-ti-on et mon triste dé-li-re, que je me détour-nai pour éclater de ri-re,

This system contains the vocal line and instrumental accompaniment for the first system. The vocal line is written in a soprano clef with lyrics. The instrumental parts include a horn line (labeled 'Cors'), an alto and bass line (labeled 'Alto col. Basso'), and a bass line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a fermata on the first measure. The horn line has a dynamic marking 'p' (piano) in the first measure. The alto and bass line has a double bar line in the second measure. The bass line has a fermata on the first measure.

Hautb:

Cors.

me croyant dans l'embar-ras, la da-me bon-ne-ment me répon-dit: hé-

This system contains the vocal line and instrumental accompaniment for the second system. The vocal line is written in a soprano clef with lyrics. The instrumental parts include a horn line (labeled 'Cors.'), a woodwind line (labeled 'Hautb.'), and a bass line. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The vocal line begins with a fermata on the first measure. The horn line has a dynamic marking 'p' (piano) in the first measure. The woodwind line has a dynamic marking 'p' (piano) in the first measure. The bass line has a fermata on the first measure.

Cors.

Violoncelle.

C.B.

las! aussi depuis ce tems, je ne puis voir sans ri - - re un guerrier soupi - rant

Detailed description: This system contains the first five staves of the musical score. The top staff is for Hautbois (Hautb.), followed by Cors (Trumpets), Violoncelle (Cello), and C.B. (Double Bass). The bottom staff contains the vocal line with lyrics. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. Dynamics include 'p' (piano) and 'rF' (ritardando forte). The lyrics are: "las! aussi depuis ce tems, je ne puis voir sans ri - - re un guerrier soupi - rant".

sot-tement racon- tant son douloureux mar- ty-re, froidement vous par- lant de son brûlant dé

Detailed description: This system contains the next five staves of the musical score. It includes parts for Violoncelle (Cello), C.B. (Double Bass), and the vocal line. The music continues from the previous system. Dynamics include 'p' (piano). The lyrics are: "sot-tement racon- tant son douloureux mar- ty-re, froidement vous par- lant de son brûlant dé".

Flûte

Hautb:

Cors F

col Basso

li - re,

sot-tement racon- tant son douloureux mar-

ty- ré, froi- dement vous par-

lant de son brûlant dé li-re.

Si j'é-tais femme assu-ré-ment, je répon

drais à cet a-mant: n'avez-

col Basso

Bassons. La flute, les hautb: et cors comptent.

vous rien de mieux à dire, n'avez vous rien de mieux à di-re? je répon-drais à cet a--mant

Flûte.

Hautb:

Cors.

n'avez vous rien de mieux à di - - re? Pourmai-tres - se, moi, j'ai la

gloi - - - re, et je préfére tou - jours les

*p*

*p*

*p*

*p*

palmes de la vic - toi - re au myrthe des a - mours, au myrthe, au myr - the des a -



Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The score is written in G major and 4/4 time. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The lyrics are: "mours. Pour maîtresse, moi j'ai la gloire, et je préfère toujours les palmes de la vic".

Musical score for the second system, continuing the vocal line and piano accompaniment. The score is written in G major and 4/4 time. The vocal line is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The lyrics are: "toi - - - re au myrthe des a - mours, les palmes de la vic - toi - - - re au".

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a bass line. The vocal line is in the bass clef. The score is marked with dynamics such as *p*, *f*, *fp*, and *cres.*. The lyrics are: "myrthe des a - - mours, au myrthe des a - mours, au myrthe des a -".

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The piano part includes a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a bass line. The score is marked with dynamics such as *cres.*. The lyrics are: "mours, au myrthe, au myr- - the des a - mours."

Dieu merci, je sais me taire quand il le faut.

Allegro Maestoso. TRIO.

N<sup>o</sup> 6.  
Corni D.

Fagotti.

Violino 1.<sup>mo</sup>

Violino 2.<sup>do</sup>

Alto.

Chant.

Violoncelle et Contre Basse.

Flûte.

C.B.

La flûte les hautb: et clarin: comptent.

p

col I.<sup>mo</sup> //

LE GÉNÉRAL.

M.<sup>me</sup> PIMPARD.

Ah! mon - sieur est doc - teur? Oui, mon - sieur, doc -

tutti.

Hautb:

Clarinet:

Cors.

col I.<sup>mo</sup> //

LE GÉNÉRAL.

EDMONT à part

teur en méde - ci - ne. Doc teur en méde ci ne? Je n'en ai pas trop la mi - ne

C.B.

tutti

M.<sup>me</sup> PIMPARD.  
Il accom- pague un géné- ral qui se nom- me Ro- ger.

EDMONT.  
Il n'en a pas trop la mi- ne. El- le ne peut se taire.

Violonc:  
C.B.

(à EDMONT.) EDMONT.  
J'ai peut- être fait mal... Mada- me vous l'a dit, je n'en fais plus mis- tère; je vou-

C. B. tutti

Hautb: La flûte compte.

Clarinet part: *Clarinet*

Corn part: *Cors.*

Vocal part lyrics: *lais pour-tant le ca- cher, je vou-lais pour-tant le ca- cher. Le Gé- né- LE GÉNÉRAL ayant l'air de se rappeler.*

Hautb:

Clarinet part: *Clarinet*

Lyrics: *Les cors comptent.*

Vocal part lyrics: *EDMONT. LE GÉNÉRAL. ral Ro- ger? Eh oui ! le gé- né- ral Ro- ger Vous revenez, sans doute, avec lui d'Ita-*

Flûte

Hautb:

Clarin

Cors P

EDMONT.

li - e? Soute - nons jus-qu'au bout, soute - nons cette plaisante - rie. Oui je re - viens avec

Hautb:

Cors. La flûte et les clarin: comptent.

Il sou - lui d'Ita - li - e sans moi, mon - sieur; il é - tait mort. En hor - Il sou - tient la plaisante - ri - e

Flûte.

Hautb:

Clarin:

Cors

The musical score consists of ten staves. The top four staves are for woodwinds: Flute, Oboe, Clarinet, and Horns. The fifth staff is for Bassoon. The sixth staff is for Violin. The seventh staff is for Viola. The eighth staff is for Cello/Double Bass. The ninth and tenth staves are for vocal parts. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

tient la plaisan-te - ri - e;

Sans lui, mon-sieur, vous é-tiez

neur il me doit la vi - e;

sans moi, mon-sieur, il é-tait

Quoi! sans lui, sans lui j'étais mort ?

mort: il sou - - tient = = = = = la plaisante - - ri - - e.

mort: sou-te-nons la plaisante - - ri - e, sou te-nons la plaisante - ri - e, sans

il sou - tient la plaisan - te - - ri - e. Quoi sans



sans lui, mon-sieur vous é-tiez mort, vous é-tiez mort;  
 moi, mon-sieur, il é - - tait mort; sans moi, mon-sieur, il  
 lui, j'é - tais un hom - - me mort?  
 Violonc:

The musical score consists of ten staves. The top five staves are for instruments: the first three are Treble Clef (Violin I, Violin II, and Violoncelle), and the fourth is Bass Clef (Contre-Basse). The bottom three staves are for the vocalists. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: "oui, mon-sieur, sans lui vous é-tiez mort. é-tait mort; oui, mon-sieur, il é-tait mort. ah! c'est trop fort, ah! c'est trop fort!". The score includes dynamic markings like 'p' and performance instructions like 'pizzicato', 'arco', and 'unis:'. There are also double bar lines at the end of the piece.

pizzicato.

arco.

unis:

EDMONT.  
Je l'accom - pa - gne de - puis sa der - niè - re cam - pa - gne.

LE GENERAL.  
Sie - te I - ta - li - a - no?

Flûte. pizz.

Hautb. Les clarin: et cors comptent.

EDMONT.  
Si... si... si vous vou - lez. Du - moins, vous le par - lez? Oui... oui...

LE GENERAL.

EDMONT.

La flûte les hautb: clarin: et cors comptent.

Bassons

tr  
p rF  
col  
p rF rF  
si vous vou-lez. Mais j'ai vé-cu long-tems en Fran-ce, et je par-le, je  
arco.  
p rF

Flûte.

Hautb:

Clarinet:

Cors.

tr  
tr  
tr  
tr  
tr  
tr  
pp  
LE GÉNÉRAL. M. PIMPARD. LE GÉNÉRAL.  
parle fran-çais. A-vec beaucoup d'ai-sance. A-vec beaucoup d'ai-sance. Oh! oui, c'est éton-

The musical score consists of ten staves. The top five staves are instrumental, featuring a melody with trills and a piano accompaniment with chords and a bass line. The bottom five staves are vocal parts for three characters: M<sup>me</sup> PIMPARD, EDMONT, and LE GENERAL. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

**M<sup>me</sup> PIMPARD.**  
Oh! oui c'est éton- nant: mon - - sieur = = = = = n'a pas du tout, =

**EDMONT.**  
Non, je n'ai pas beaucoup d'ac- cent; non je n'ai

**LE GENERAL.**  
nant: mon - - sieur, mon - - sieur n'a

= du tout d'accent ; =  
 monsieur n'a pas du tout d'accent, du tout d'ac-  
 pas beaucoup d'ac-cent ; non je n'ai pas beau-coup d'ac-  
 pas beaucoup d'ac-cent ; mon-sieur n'a pas du tout d'ac-

p

cent; non, mon- sieur n'a pas du tout d'ac- cent.

cent; je n'ai pas beau- coup d'ac- cent.

cent, mon- sieur n'a pas du tout d'ac- cent; mon- sieur n'a pas du tout d'ac- cent.

Violonc: C. B.

pizz: arco.

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with various dynamics and articulations.

*tutti bassi.* Mais, à quelle ba-tail-le fut bles-sé votre gé-né - ral? Cé-

*P*

Musical score for the second system, including a horn section and a soloist. The score includes a horn section with the instruction "Les Cors comptent." and a soloist with the instruction "à part." and the name "LE GÉNÉRAL".

Les Cors comptent.

*à part.* LE GÉNÉRAL

tait a cet-te ba-tail - le.... je n'en sais rien, ma foi... je m'en ti-re-rai mal. Il sen



Les Cors comptent.

M.<sup>me</sup> PIMPARD.  
LE GENERAL.  
Il s'en ti-re - ra mal. = = =

ti - re - ra mal ; il ne voit pas qu'on le rail-le... est - ce Mille-si - mo , Ar - cole, Mondo -

EDMONT.  
LE GENE:  
ED: à part

vi? Oui ... oui... c'é-tait à Mondo - vi. N'étaice pas plu-tôt la ba-taille d'Arco-le? Ah!

Bassons.

musical notation for Bassons and vocal line

dia-ble! j'ai fait une é-co-le...c'était Ar-cole ou Mon-do-vi: je fus le se-cou-rir sur le

Hautb:

musical notation for Hautbois and vocal line

champ de ba-tail-le, le pauvre gé-né-ral! tan-dis que l'en-ne-mi faisait un feu de mi-

Hautb:

Clarin:

musical notation for Clarinet and vocal line

trail - le, un feu de mi-trail - le. Quoi! dans u-ne ba-tail - - le, Quoi! dans u-ne ba-tail - - le, sous le feu de la mi-

FP

FP

FP

Hautb:

Clarin:

Cors.

FP Flagotto col basso.

FP

FP

FP

FP

FP

sous le feu de la mi-trail - - le s'exposer ain - si! com-ment s'exposer ain-si? s'expo-ser ain-

trail - - le s'ex poser ain -si! com-ment s'exposer ain -si? comment comment s'exposer ain

Flûte FP

FP

F P

Hautb:

Clarin:

col Ob:

Cors.

P

P

si!

Cé-tait pour mon a-mi, c'é-tait, c'é-tait pour mon a-mi, je le fe-ra-is en-

Violonc: si!

C.B.

uniss:

Flûte.

Hautb:

Clarin:

Cors

cres:

P

cres:

P

cres:

C'est un heureux caractère: il est beau d'expo-

cor de la même ma - nière: il est beau d'ex-po - ser = = =

il le ferait en cor de la mé - me ma - nière: il est beau d'expo-

ser, d'ex - po - ser ses jours; il est beau d'ex - po - ser, d'expo -

= = d'expo ser ses jours, = = = il est beau d'ex - po - ser ses jours pour son a - mi,

ser, d'ex - po - ser ses jours; il est beau d'ex - po - ser, d'expo -

rF

ser ses jours pour son a-mi; il est beau d'exposer d'exposer ser ses jours pour d'exposer ses jours pour son a-mi; il est beau d'exposer, d'exposer ser ses jours pour son a-mi; il est

*p* *cres* *p* *p* *cres* *p* *cres* *p* *cres* *p* *cres* *p* *cres* *rF* *p* *cres* *p* *cres*

The musical score is arranged in a system of 12 staves. The top five staves are for the piano accompaniment, and the bottom seven staves are for the vocal parts. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score is divided into four measures. The first measure contains the vocal entry and the beginning of the piano accompaniment. The second, third, and fourth measures continue the vocal and piano parts, with the basso line (Cello/Bass) playing a simple accompaniment. The lyrics are written below the vocal staves.

**Lyrics:**  
 son a - mi ; il est beau d'ex - po - ser ses jours  
 ser ses jours , il est beau d'ex - po - ser ses jours ,  
 beau d'ex po - ser , il est beau d'ex - po - ser ses jours

= d'ex-po-ser ses jours pour son a-mi, d'expo-ser ses jours pour son a-mi, d'ex-po-  
 d'ex-po-ser ses jours pour son a-mi, d'expo-ser ses jours pour son a-mi, d'ex-po-  
 = d'ex-po-ser ses jours pour son a-mi, d'expo-ser ses jours pour son a-mi, d'ex-po-

Flute: F  
 Oboe: col Oboc. // // // // //  
 Bassoon: col B: // // // // //  
 Dynamics: p, f, rF



The musical score consists of 12 staves. The top two staves are for the piano accompaniment, with dynamics marked **FF**. The third staff contains rests. The fourth staff is for the vocal line, with lyrics: "ser ses jours pour son a-mi, ses jours = = pour son a-mi." The fifth staff is for the basso continuo, marked **col. B.**. The sixth staff is for a second piano part, also marked **FF**. The seventh staff is for a third piano part, marked **FF**. The eighth staff is for a fourth piano part, marked **FF**. The ninth and tenth staves are for the vocal line, with the same lyrics as the fourth staff. The eleventh staff is for a fifth piano part, marked **FF**. The twelfth staff is for a sixth piano part, marked **FF**. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

This musical score consists of 12 staves. The top two staves are vocal parts in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The remaining ten staves are for piano accompaniment, with the first two in treble clef and the last eight in bass clef. The score is divided into measures by vertical bar lines. The music features a variety of rhythmic patterns, including quarter notes, eighth notes, and sixteenth notes, as well as rests and dynamic markings. The piano accompaniment includes complex textures with multiple voices in both hands, often using sixteenth-note patterns and chords. The overall style is characteristic of late 19th or early 20th-century musical notation.

N° 7

Allegro.

FINAL DU DEUXIEME ACTE.

Violino 1°

Violino 2°

Chant.

Bassi è  
Contre Bassi

Alto col Basso. BLANSAC. P M<sup>me</sup> DE LA DURANDIÈRE

Allegro. F F P

Messieurs, mes- - sieurs, veuil - lez prendre pla - ce. Mes-sieurs, mes-

Alto.

EDMONT. LE GÉNÉRAL. ROGER.

sieurs, veuil - lez pren - dre place. Nous voi - là très bien ain - Nous voi - là très bien ain - Nous voi - là très bien ain -

M<sup>me</sup> DE LA DURANDIÈRE sèchement à Amélie.

si. Mes-dames, commencez, de grace. Mademoi - sel - le, par i -

si. Mes-dames, commencez, de grace.

si. Mes-dames, commencez, de grace.

ATALA.  
ci. C'est un tri-o d'un grand maitre, vous le connaissez peut être, et nous l'avons ap- pris de ce grand

maitre, à Pa - ris.  
TERPSICHORE.  
Nous de-man-dons de l'indul-gence.  
pizzicato.

fai-tes at-ten-ti-on, sur-tout, que les traits sont du der-nier  
arco.

PP

AMÉLIE.

TERPSICHORE. Faisons si - - len - ce, fai-sons si - len - ce, elle distribue les parties.

M<sup>me</sup> DE LA DURAND: goût. Toi, tu fais la prin - ces - se,

ROGER. Faisons si - - len - ce, fai-sons si - len - ce,

BLANSAC. Faisons si - - len - ce, fai-sons si - - len - - ce

EDMONT.

LE GÉNÉRAL. Faisons si - - len - ce, fai-sons si - - lence,

Faisons si - - len - ce, fai-sons si - - lence,

Et moi je fais l'a-

mesure.

TERPSICHORE.

M<sup>me</sup> DE LA DURAND: et moi, je fais lety - ran.

AMÉLIE. Fai-sons si - - len - ce, fai-sons si - - len - - ce.

BLANSAC. Fai-sons si - - len - ce, fai-sons si - - len - - ce.

ROGER. Fai-sons si - - len - - ce fai-sons si - - len - - - - ce.

EDMONT.

LE GÉNÉRAL. Fai-sons si - - len - ce, fai-sons si - - len - ce.

Fai-sons si - - len - ce, fai-sons si - - len - ce.

mesure.

TRIO.

TRIO.

*Maestoso.*

Violino 1.<sup>mo</sup>

Violino 2.<sup>o</sup>

Alto.

Basso.

Contra Basso.

*Récitatif.*

BLANSAC. *Récitatif.*

tutti bassi unis: Tyrancru - el! ta barba - - - réclé - mence est plus af - freu - se que la mort! tu

TERPSICHORE.

ATALA.

veux nous sé - parer.. Vous bra - vez ma puis - sance.. crai - gnez ma ven - geance. Si je meurs avec

*All.<sup>o</sup> Moderato.*

lui, je bé - ni - rai mon sort!

*All.<sup>o</sup> Moderato.* Crois - tu que je pour - rais sur - vi - vre, que

*P*

je pourrais sur- vi- vre à son tré- pas? Eh! quoi? tu ne pourrais sur-

*BLANSAC.* *rF*

*p*

vi - vre, tu ne pourrais sur- vi- vre à mon = = tré- pas Oûi, chera mant, je veux te suivre, je

*rF* *ATAIA.*

veux = = = te suivre... cru- -el! n'arrêtez point mes pas. Chere a-mante! tu veux me sui - vre? eh!

*BLANSAC.*

bien! je ne résiste pas. Cru- el-le! cru- el-le! je veux te pour- suivre, te pour- suivre jusqu'au tré-

*TERPSICHORE.*

pas: à ton a-man tu ne sau-rais sur-vi-vre... eh bien! tu mour-

ras; ehbientu mour-ras; eh bien! eh bien! eh bien! eh bien! tu mour-ras, tu mour-ras. Mou-

rons = = = ensemble. Mou-rons = = = ensemble. Mou-rons = = = tous deux. Mou-



TERPSICHORE.

ATALA.  
rons = = = = tous deux; mou-rons, mou-rons, mou-rons, mou-

BLANSAC.  
rons = = = = tous deux; mou-rons, mou-rons, mou-rons, mou-

Mou-rons mou-rons mou-rons mou-

mou-rez tous deux; mourez, mourez,

rons tous deux: le sort qui nous ras - sem - ble comble - ra tous nos

rons tous deux: le sort qui nous ras - sem - ble comble - ra tous nos

mou-rez tous deux; mou-rez tous

vœux, le sort qui nous ras - sem - ble comble - ra, comble - ra tous nos

vœux, le sort qui nous ras - sem - ble comble - ra, comble - ra tous nos

Violini.

1<sup>o</sup>  
2<sup>o</sup>

deux, mou-rez, mou-rez

vœux; le sort qui nous ras-sem-ble com-ble-ra com-ble-ra tous nos

vœux; le sort qui nous ras-sein-ble com-ble-ra com-ble-ra tous nos

1<sup>o</sup>  
2<sup>o</sup>

mourez, mou-rez, mou-rez tous deux; mou-rez, mou-rez, mou-rez tous

vœux, comblera, comble-ra, comble-ra tous nos vœux, combera, comble-ra, com-ble-ra tous nos

vœux, comblera, comble-ra, comble-ra tous nos vœux, combera, comble-ra, com-ble-ra tous nos

AMÉLIE.

M. DE LA DURANDIERE.

ROGER.

EDMONT.

LE GÉNÉRAL.

Bra-vo! bra-vo! bra-vo! bra-vo!

Bra-vo! Bra-vo! Bra-vo! Bra-vo!

Bra-vo! bra-vo! bra-vo! bra-vo!

Bra-vo! Bra-vo! Bra-vo! Bra-vo!

Bra-vo! bra-vo! bra-vo! bra-vo!

cres.

Violini.

suivez le chant.

1<sup>o</sup>  
F 2<sup>o</sup>  
F

deux.  
voeux: mou-rons en-semble;

voeux: mou-rons en-semble;

vo! bravo! bravo!  
bra-vo!

vo! bravo! bravo!  
bra-vo!

vo! bravo! bravo!  
bra-vo!

suivez le chant.

1<sup>o</sup>  
2<sup>o</sup>

mesure

mou- rez en-semble; mou- - - rez en-semble;

mou- - - rons en-semble;

semble;  
AMELIE et M.<sup>me</sup> de la DURAND:

bra-vo!  
bra-vo!

bra-vo!  
bra-vo!

bra-vo!  
bra-vo! mesure

sem-ble, mou- - rez en - - - sem - - - ble, mou-  
 sem-ble, mou- - rons en - - - sem - - - ble, mou-  
 mourons, mourons, mourons, mourons, mourons, mou- rons, mourons, mourons, mourons, mou-

rez tous deux ; mourez, mourez ;  
 rons tous deux. Le sort qui nous ras - sem - - ble comble  
 rons, mourons, mourons, mourons tous deux. Le sort qui nous ras - sem - - ble comble  
 AMÉLIE et M<sup>me</sup> de la DURAND:  
 bravo! bravo!  
 bravo! bravo!  
 † † † †  
 bravo! bravo!

Violino I<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

ra tous nos vœux; = = le sort qui nous ras- sem-ble com-ble- ra, com-ble- ra tous nos

ra tous nos vœux; = = le sort qui nous ras- sem-ble com-ble- ra, com-ble- ra tous nos

mourez, mourez, mourez, mou-

vœux; le sort qui nous ras- semble comble- ra, comblera tous nos vœux, comblera, comble

vœux; le sort qui nous ras- semble comble- ra, comblera tous nos vœux, comblera, comble



sem-ble, mou - rez en - - sem - - ble, mou-  
 sem-ble, mou - rons en - - sem - - ble, mou-  
 mourons, mourons, mourons, mourons, mourons, mou-rons, mourons, mourons, mourons, mou-

FP FP FP FP FP FP  
 FP FP FP FP FP FP  
 col Basso // // //  
 rez tous deux, le sort comble - ra tous vos vœux, com-ble-  
 rons tous deux, le sort comble - ra tous nos vœux, com-ble-  
 rons, mourons, mourons, mourons tous deux, le sort comble - ra tous nos vœux, com-ble-  
 C. B. FP FP FP FP FP FP  
 F F F F F F

FP FP FP FP F

Alto col B: p FP FP

ra tous vos vœux com-ble - - ra = = = = tous vos vœux:

ra tous nos vœux com-ble - - ra = = = = tous nos vœux:

ra tous nos vœux com-ble - - ra = = = = tous nos vœux:

AMÉLIE et M<sup>me</sup> DE LA DURAND:

ROGER et EDMONT.

LE GÉNÉRAL.

Basso.

C. B. FP FP FP FP F

col Basso.

Bravo! bravo! bra-vo! bra-  
Bravo! bravo! bra-vo! bra-  
Bravo! bravo! bra-vo! bra-

Majeur.

FF Allegro.

TERPSI: Alto col Basso FF

ATALA. mou-rez.

BLANSAC. mou-rons. = =

AMÉLIE et M<sup>me</sup> DE LA DURAND: mou-rons. = = = =

vo! ROGER EDMONT. EDMONT (a RAYMOND.) RAYMOND entre.

LE GÉN: vo! En-trez, voici le mo-ment. Permettez que je vous em-

vo!

Allegro. Majeur.

FF col Basso.



TERPSI: Alto col Basso.

Atala.

M<sup>me</sup> DE LA DURAND:

RAYMOND.

BLANSAC.

col Basso

L'imperti- nent! l'imperti- nent! mais, conçoit

L'imperti- nent! l'imperti- nent!

L'imperti- nent! l'imperti- nent!

brasse, mon cher cou- sin, mon cher cou- sin! L'imperti- nent! l'imperti- nent! mais, conçoit

Alto.

on pa- reille au- dace?

conçoit-on pareille au- dace?

conçoit-on pareille au- dace?

RAYMOND.

RAYMOND.

col Basso

on pa- reille au- dace? Moi, je suis votre cou- sin? Oui, Gé- né- ral; vous é- tes mon cou-

**F** **P**

**F** **P**

**F** **P**

**AMÉLIE.**  
No - tre cou - sin! no - tre cou - sin!

**TERPSI:**  
No - tre cou - sin! no - tre cou - sin!

**ATALA.**  
No tre cou - sin! no - tre cou - sin!

**M<sup>me</sup> DE LA DURANDIÈRE.**  
No tre cou - sin! no - tre cou - sin!

**RAYMOND.**  
sin, mon cousin, mon cou - sin, j'en suis cer - tain!

**BLANSAC.**  
Son cousin! son cou - sin!

**EDMONT.**  
Son cousin! son cou - sin! **PP** Cette ren - con - - tre l'em - - bar -

**LE GÉNÉRAL.**  
son cousin! son cousin! son cou - sin! Cette ren - contre l'em - bar - rasse, il fau - dra

**F** **P**

RAYMOND.

ROGER. Embrassez-moi donc mon cou-sin, embras-sez-moi donc mon cou-

EDMONT. Je ne suis pas vo-tre cou- - sin.

ras - - se.  
LE GÉNÉRAL.  
bien quit-ter la pla - ce.

sin!

Jene suis pas votre cou-sin, je ne suis pas votre cou-sin. Vous ne pou-vez vous en dé-

fen - - - dre; al - lons, al - lons, il faut vous ren - - dre; pourquoi feindre plus long

AMÉLIE et TERPSICHORE.

ATALA et M<sup>me</sup> DE LA DURAND:

RAYMOND.

BLANSAC.

LE GEN:

vous ne pou-vez vous en dé-  
vous ne pou-vez vous en dé-  
vous ne pou-vez vous en dé-  
vous ne pou-vez vous en dé-

tems?embras-sez vos chers pa--rens, embras sez vos chers pa--rens .

Pour-quoi, pour-quoi vous en dé-

fen - - - dre; al - - lons, al - lons, il faut vous ren - - - dre.

fen - - dre; al-lons, al - - lons = = = il faut vous ren - - dre.

fen - - dre, al-lons, al - - lons = = = il faut vous ren - - - dre.

fen - - dre; al - - lons, al - lons il faut vous ren - - - dre.

il faut vous ren - - dre; al-lons, al - lons il faut vous ren - - dre.

fen - - dre; al - - lons, il faut vous ren - - dre.

ROGER.  
Je ne puis feindre plus long tems, em bras-sons mes chers pa - rens.

EDMONT.  
Commen-cez par la mère.

ROGER  
Ah! permettez, ma- dame.

ATALA.  
Ah! mon cou-

sin! ah! mon cou- sin! quelle agi- ta - ti - on! mon cou- sin! mon cou- sin! ce nom ré- bas à ATALA

BLANCAC.  
Vous tra - his -

son-nedans mon â - me!  
sez ma flamme!

TERPSICHORE.  
Mon cher cou-sin! mon cher cou-sin! quel-le

rinf: rF

douce émo-ti-on!

AMÉLIE.  
Ah! que jesus con-tente que vous so-yez mon cou-

elle l'embrasse.

sin: EDMONT.  
voulez-vous bien me per metre....

LE GÉNÉRAL.  
Ah! sa candeur m'en - chan - -  
Ah! sa candeur m'en - chante, ah! sa candeur m'en-

pizzicato.

AMÉLIE.  
Ah! que je suis con - ten - - - te! ah!

TERPSICHORE.  
Vrai - - ment el - le se croit char - man - - te; vrai - - ment el -

ATALA.  
Vrai - - ment el - le se croit char - man - - - te; vrai - - ment el -

M<sup>me</sup> DE LA DURANDIÈRE.  
Vrai - - ment el - le se croit char - man - te; vrai ment, vrai - ment el -

RAIMOND.  
Vrai - - ment el - le se croit char - man - te; vraiment, vrai - ment el -

ROGER.  
Vrai - - ment, vrai - ment elle est char - man - te; vrai - - ment, vrai -

BLANSAC.  
Vrai - - ment el - le se croit char - man - te; vrai - - ment el -  
te! Vrai - - ment = = = elle est char - man - te; vrai - - ment, vrai -  
chante! Vrai - - ment = = = elle est char - man - - te; vrai - - ment, vrai -

arco

que je suis con - ten - - te!

le se croit char - man - - te

le se croit char - man - - te!

le se croit char - man - te.

le se croit char - man - te.

ment elle est char - man - - te. Ecoutez un mo - ment, veuillez bien me pro - mettre de gar

le se croit char - man - - te.

ment elle est char - man - - te!

ment elle est char - man - - te!

F F P



AMELIE et TERPSI.

ATA LA et M<sup>me</sup> DE LA DURAND: Oui, nous pou - - vons vous pro - met - tre de gar - der le se - cret deux

RAYMOND. Oui, nous pou - - vons vous pro - met - tre de gar - der le se - cret deux

ROGER. BLANSAC. Oui, nous pou - - vons vous pro - met - tre de gar - der le se - cret deux

der le secret deux jours. Oui, nous pou - - vons vous pro - met - tre de gar - der le se - cret deux

Oui, nous pou - - vons vous pro - met - tre de gar - der le se - cret deux

Oui, nous pou - - vons vous pro - met - tre de gar - der le se - cret deux

FF

F

F

Roulement de Tambour.

jours.

jours.

jours. ROGIER.

jours. N'allez pas me compro - mettre; n'allez pas me compro - met - - tre!

jours.

jours.

M<sup>me</sup> PIMPARD entre. Eh bien! voilà les Tambours.

Roulement de Tambour.

Roulement de Tambour.

P

Tambour, Grosse - Caisse, Cymbales.

Petite Flûte. *F* col I.<sup>o</sup> Clar.<sup>1<sup>o</sup></sup> jusqu'à la fin // //

Clarinetto 1.<sup>mo</sup> *F*

Clarinetto 2.<sup>do</sup> *F* Les Violons, Altos, et Basses comptent.

Oboi. *F* col Clarinetti. // //

Corni in F. *F*

Fagotti. *F*

Clar: 1.<sup>o</sup>

Clar: 2.<sup>o</sup>

Corni.

Fagotti.

Violino 1.<sup>o</sup>

Violino 2.<sup>o</sup> *p*

Alto. *p*

ROGER. *p* M<sup>me</sup> PIMPARD.

Mais, pourquoi donc ces tam- bours? Ils viennent, suivant l'u- sa- ge, au gé- né- ral rendre hom- Bassi. *p*

ma - ge: on sait que vous e - tes ici, on sait que vous e - tes i - ci. Qui

ROGER.

donc a pu les en ins - trui - re? Je ne saurais vous le di - re,

M<sup>me</sup> PIMPARD.

M. PIMPARD.  
je ne saurais vous le dire.

ROGER.  
qui donc a pu les enlèver - trui - re?

BLANSAC.  
Je vois le docteur sou-

EDMONT.  
Je ne puis m'empêcher de ri - re, de rire de tout ce - ci.

LE GÉNÉRAL.  
Je vois le docteur sou - ri -

col Clarinetti. // //

AMÉLIE. et TERPSICHORE.

ATALA. Mais que veut di - - -

M<sup>me</sup> DE LA DURANDIERE. Mais que veut di - re tout ce - ci?

M<sup>me</sup> PIMPARD. Mais que veut di - re tout ce - ci?

RAYMONT. Je vois le doc - teur sou -

ROGÈR. Mais que veut di - - -

BLANSAC. Mais qui donc a pu les ins - - trui - - re? com -

EDMONT. ri - - - re, il est ravi de tout ce - ci je vois le doc - teur sou -

LE GÉNÉRAL. Je ne puis m'empêcher de

il est ravi de tout ce - ci, il est ra - vi de tout ce -

- - re tout ce - ci? mais que veut di - - re ce - - ci? que veut  
 que veut di - re ce - ci? mais que veut di - re, que veut  
 que veut di - re ce - ci? mais que veut di - re, que veut  
 rire, il est ravi de tout ce - ci?  
 - - re tout ce - - ci? mais que veut  
 ment fi - ni - ra tout ce - ci? mais, qui donc a pu les ins - trui - re? comment fi -  
 rire, il est ravi de tout ce - ci? ah! je vois le docteur sou -  
 ri - re de tout ce - ci, je ne puis m'enpêcher de ri - - - re, de  
 ci, de tout ce - ci, je vois le doc - teur sou - rire, il est ra -

Clarinet 1<sup>o</sup>

Clarinet 2<sup>o</sup>

Oboe and Clarinet

Corn

AMÉLIE et TERPSICHORE.

di - - re ce - ci?

ATALA et M.<sup>me</sup> DE LA DURANDIERE.

di - - re ce - ci?

di - - re ce - - ci?

di - ra tout ce - ci?

rire, il est ravi de tout ce - ci.

ri-re de tout ce - ci.

vi de tout ce - ci.

Oui, vous ê-tes ser-

Le di-ner est-il prêt?

FF

FF

FF

FF

Clarin: 1<sup>o</sup>

Clarin: 2<sup>o</sup>

Oboi col Clarin:

Cors.

M.<sup>me</sup> PIMPARD.

vi.

ROGER.

BLANSAC.

EDMONT.

Ma foi, je suis au sup- pli - ce...

comment finira tout ce-

Ah! vous m'avez rendu ser - vi - ce ...

entrons puisque l'on est ser - vi ...

The image shows a page of a musical score for a stage production. It features several staves of music. At the top, there are staves for Clarinet 1 and Clarinet 2. Below these are staves for Oboe and Clarinet, and Horns. The bottom section of the page contains vocal staves for M.<sup>me</sup> Pimpard, Roger, Blansac, and Edmont. The lyrics are written below the vocal staves. The music is in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The score is divided into four measures by vertical bar lines.



Clarín: 1º

Clarín: 2º

Cors. Oboi. col Clarín:

AMÉLIE. et TERPSICHORE. jusqu'à la fin.

en - trons, en - trons, en - trons, on est ser - vi; en - trons, en -

ATALA et M<sup>me</sup> DE LA DURANDIÈRE. jusqu'à la fin.

en - trons, en - trons, on est ser - vi; en - trons, en -

en - trez, en - trez, on est servi, on est ser - vi; en - trez, en -

en - trons en trons, on est servi, on est ser - vi; en - trons, en -

ci com - ment finira, fi - ni - ra tout ceci, com - ment fini - ra tout ce - ci, comment finira ce -

je vois le docteur sou - ri - re, il est ra - vi, il est ra - vi de tout ce - ci:

en - trons, en - trons, on est servi, on est ser - vi:

en - trons, on est servi, on est ser - vi; en - trons, en -

Clarín: 1º

Clarín: 2º

Cors. Oboi.col Clarín:

trons, on est ser - vi; en-trons, en - trons, on est ser - vi; en-trons, en -  
trons, on est ser - vi; en-trons, en - trons, on est ser - vi; en-trons, en -  
trez, on est ser - vi; en-trez, en - trez, on est ser - vi; en-trez, en -  
trons, on est ser - vi; en-trons, en - trons, on est ser - vi; en-trons, en -  
ci? = = = ma foi, je suis au sup - - - pli - - - ce; mais, comment finira ce -  
entrons, puis qu'on est ser - vi; entrons, - on est ser - vi;  
entrons, puis qu'on est ser - vi; entrons, - on est ser - - vi;  
trons, on est ser - vi; en-trons, en - trons, on est ser - - vi; en-trons, en -

Clarín: 1º

Clarín: 2º

Cors. Oboi. col Clarín:

Iº P

2º

trons, on est ser - vi, en-trons, en-trons, on est ser - -vi;

trons, on est ser - -vi, en-trons, en-trons, on est ser - -vi;

trez, on est ser - -vi, 'en-trez, en-trez, on est ser - -vi;

trons, on est ser - -vi, en-trons, en-trons, on est ser - -vi;

ci? com - ment, comment fini - ra, finira tout ce - -ci;

en-trons, puis-que l'on est ser - -vi, en-trons, en-trons, on est ser - -vi;

en-trons, puis-que l'on est ser - -vi, en-trons, en-trons, on est ser - -vi;

trons, on est ser - -vi, en-trons, en-trons, on est ser - -vi; je vois le docteur sou-



mais que veut di - re, que veut di-re tout ce-ci?...en-trons, en-trons, on est ser-

di - - - re, que veut di-re tout ce-ci?...en-trons, en-trons, on est ser-

est ra - - vi, il est ra - vi de tout ce-ci?...en-trez, en-trez, on est ser-

tout ce - ci, mais que veut di - re tout ce - ci?... en-trez, en - trez, on est ser-

ci ah! comment fi - ni-ra tout ce - ci, com - ment, com - ment, comment fi -

est ra - vi, il est ra - vi de tout ce - ci... en - trons, en - trons, on est ser-

je ne puis m'empêcher de rire de tout ce - ci, de tout ce - ci... en-trons, en-trons, on est ser-

vi, - = = = il est ra - vi de tout ce - ci... en - trons, en - trons, on est ser-

col. I<sup>mo</sup> // // // //

vi, on est ser- - vi.

vi, on est ser- - vi.

vi, on est ser- - vi.

vi, on est ser- - vi.

nira tout ce- - ci?

vi, on est ser- - vi.

vi, on est ser- - vi.

vi, on est ser- - vi.

La ligne la plus droite n'est pas toujours la plus courte ni la meilleure?

COUPLETS.

N° 8.  
Clarinettes  
B.

Moderato.

Fagotti.

Violino I.<sup>mo</sup>

Violino 2.<sup>do</sup>

Viola.

Blansac.

Bassi.

The musical score consists of two systems of staves. The first system includes staves for Clarinettes B., Fagotti, Violino I.<sup>mo</sup>, Violino 2.<sup>do</sup>, Viola, Blansac., and Bassi. The second system includes staves for the vocal line and Bassi. The vocal line has the lyrics: "Nous jou-ons i-ci bas u-ne grande par-tie, ou chacun fait sa mise et court après le gain ;". The score includes various musical notations such as dynamics (F, p, rF, rinf), articulation (accents), and repeat signs.

la for-tune est re-tive, el-le n'est as-ser-vi-e que par les gens a-droits qui lui met-tent un

frein: Si je veux la fi-xer est-ce friponne rie? oh non! c'est m'assu-rer les chances du des

tin. Pour-quoi donc m'appel-ler chevalier d'indus-trie, quand je fais ce qu'on fait dans tout le genre hu-



main; pour-quoi donc m'appel- ler chevalier d'indus- trie, quand je fais ce qu'on fait dans tout le genre hu-

main, quand je fais ce qu'on fait dans tout le genre humain.

2.<sup>me</sup>  
Couplet.

On ca-bale au thé - âtre, au Pa-lais on in - tri - gue; po - ë - tes méde -  
-cins, ar - chi - tec - tes, au - teurs; à la ville, à la Cour; cha - cun forme u - ne  
li - gue, cher - che des par - ti - sans, des sou - tiens, des pro - neurs: eh bien! voit - on quel -  
qu'un avoir l'effron - te - ri - e de blâmer ces mes - sieurs, d'attaquer leur honneur? et doit - on m'appel -  
ler che - va - lier d'in - dus - tri - e, quand je cher - che comme eux à fi - xer le bon -  
-heur; et doit - on m'ap - pel - ler che - va - lier d'in - dus - tri - e, quand je cher - che comme  
eux à fi - xer le bon - heur; quand je cher - che comme eux à fi - xer le bon - heur.

3.<sup>me</sup>  
Couplet.

Ci - da - lise, au - tre - fois, é - tait plus que co - quet - te, elle af - fecte à pré -  
-sent et dé - cence et pu - deur; pour trou - ver un ma - ri cha - que jour elle ap -  
-prê - te ses re - regards, ses dis - cours, son main - tien, sa frai - cheur; chez el - le tout est  
faux, mais c'est co - quet - te - ri - e, elle é - pouse un Cré - sus, elle est fem - me de  
bien. Pour - quoi donc m'ap - pel - ler che - va - lier d'in - dus - tri - e, moi qui cher - che l'hon -  
-neur par le même mo - yen? pourquoi donc m'appeller che - va - lier d'in - dus - tri - e moi qui cher - che l'hon -  
-neur par le même mo - yen? moi qui cher - che l'honneur par le même mo - yen.

C'est extrêmement délicat.

Andante.

DUO.

N° 9.  
Clarinetti.  
B.

Corni in Es. b

Fagotti.

Violino 1°

Violino 2°

Alto.

Chant.

Bassi.

Musical score for the first system, including Clarinets, Horns, Bassoons, Violins, Viola, and Basses. The score is in common time (C) and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Andante.' and the section is labeled 'DUO.'. Dynamics include *F* (forte) and *P* (piano). The bass line includes the lyrics 'Fils de l'exil et du mal-heur, oui, je vous con-'.

ATALA.

Fils de l'exil et du mal-heur, oui, je vous con-

Andante.

Clarin:

Les Cors comptent.  
Bassons.

Musical score for the second system, including Clarinet, Bassoon, and vocal lines. The score continues in common time (C) and two flats. Dynamics include *P* (piano), *rF* (ritardando forte), and *p* (piano). The vocal line includes the lyrics 'sa - cre ma vi - e ; c'est un dé-pôt que je con-fi - e aux tendres soins de vo-tre cœur, aux tendres'.

Clarinet

Cors.

soins, aux ten - - - dres soins de votre cœur.

BLANSAC. à part.  
Ah! c'est sur mon amour que son espoir se

ATALA.  
fonde. J'aime cet embar-ras, cette aimable stu-peur. Ma joie et mon bon-heur... mon bonheur et ma

BLANSAC.

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a prominent arpeggiated figure in the right hand. The vocal line begins with the lyrics "joi-e... il faut pourtant que je ré-pon-de....".

Dynamics: *p* (piano) is marked in the piano accompaniment.

Performance instruction: *a part.* (separately) is written above the vocal line.

Lyrics: *joi-e... il faut pourtant que je ré-pon-de....*

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with the arpeggiated figure. The vocal line continues with the lyrics "ah! grands dieux! au fils du mal-".

Dynamics: *p* (piano) is marked in the piano accompaniment.

Performance instruction: *a part.* (separately) is written above the vocal line.

Lyrics: *ah! grands dieux! au fils du mal-*

Musical score for the third system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with the arpeggiated figure. The vocal line continues with the lyrics "heur vous consacrez donc votre vi-e? le dé pôt qu'amour me con-fi-e sera conser-vé par-mon".

Dynamics: *p* (piano) is marked in the piano accompaniment.

Performance instruction: *a part.* (separately) is written above the vocal line.

Lyrics: *heur vous consacrez donc votre vi-e? le dé pôt qu'amour me con-fi-e sera conser-vé par-mon*

1<sup>o</sup>

coeur, sera conser - vé, sera con - ser - ve par mon coeur. Oui, vous me condui - rez sur l'océan du

ATALA.

BLANSAC.

mon - de. Je suis mauvais pi - loté et j'écrains cette mer; en nau - fra - ges elle est fé

rF

musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment features a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. Dynamics include *mF* (mezzo-forte).

ATA LA.  
 con - de. Eh bien! retirons-nous dans le fond du dé-sert; retirons nous dans le fond du dé-

musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with lyrics and includes trills. The piano accompaniment features a rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. Dynamics include *P* (piano).

BLANSAC.  
 sert. Oui j'aime le feuil - lage... des oiseaux le ra - ma - ge... qui sous le vert feuil - la - ge....

moi j'aime beaucoup le désert, oui j'aime beaucoup le désert, j'ai - - me beaucoup le dé-

*cres:* *F P* *F*

Quelle foule de senti-mens la soli-tu-de nous ins-pire, nous ins-pi - - -  
sert. A-vec tous ces beaux senti-mens, ah! d'hon-neur, elle me fait ri - - -

*P* *P* *P* *P*



re! Fils de l'é-xil et du mal-heur, oui, je vous con - sa - - - cre ma vi - e: c'est un dé-

re! Ah! grands dieux! au fils du mal - heur vous consacrez donc votre vi - e ?

*p*

Les Cors comptent.

pot que je con - fi - - e aux tendres soins de vo - tre cœur, aux ten-dres

je me con-fie aux tendres soins, aux tendres soins de vo - tre cœur, aux ten - - dres

*rF*

soins, aux ten - - - dres soins de vo - tre cœur, aux ten - dres soins  
soins, aux ten - - - dres soins de vo-tre cœur, aux ten - dres

col B: //

de vo - - - tre cœur jeme con - fi - e, aux tendres soins, aux tendres  
soins de vo - - - tre cœur jeme con - fi - e, aux tendres soins, aux tendres

*p* *mF* *P* *rF* *mF* *P* *mF* *P* *rF*

Les Clarin: Cors et Bassons comptent

soins de vo - tre cœur, aux ten - dres soins de vo - tre cœur aux ten - dres soins  
soins de vo - tre cœur, aux ten - dres soins de vo - tre cœur, aux ten - dres

Clarinet: rF, PP  
Horn: rF, PP  
Bassoon: col B: //

Clarinet:  
Cors:  
Bassons:

de vo - tre cœur = = à vous pour la vi - e ....  
soins de vo - tre cœur à vous pour la

Les Clarin: Cors et Bassons comptent.

je ne puis quit ter ce lieu... a - dieu... a-dieu, a-dieu...

vi - e.... je ne puis quit-ter ce lieu... a - dieu, a-dieu a -

je me con - fi - e aux tendres soins,aux tendres soins de vo - tre cœur ; aux ten - dres

dieu...je me con - fi - e aux tendres soins,aux tendres soins de vo-tre cœur,aux ten-dres soins

col B.

soins de vo - tre cœur, aux ten - dres soins de vo - tre cœur, aux tendres soins de vo - tre  
 de vo - tre cœur, aux ten - dres soins de vo - tre cœur, aux tendres soins de vo - tre

*P*  
*P*  
 col. B. // //  
*P*  
*P*  
*P*

cres  
 cres  
 cres  
 cres  
 cœur, de vo - tre cœur.  
 cœur, de vo - tre cœur.  
 cres  
 FF  
 FF  
 FF  
 FF

Que vous seriez content des armes que je choisirais .

Allegro.

CHOEUR FINAL.

N<sup>o</sup> 10  
Oboe I<sup>mo</sup>

Oboe 2<sup>do</sup>

Clarinetto I<sup>o</sup>

Clarinetto 2<sup>o</sup>

Corno I<sup>o</sup>

Corno 2<sup>o</sup>

Fagotti.

Violino I<sup>o</sup>

Violino 2<sup>o</sup>

Viola.

Atala.

Terpsichore.  
Amélie.

MM.<sup>mes</sup>  
de la Durand:  
et Pimpard.

Raymond.

Roger.  
Edmont.

Le Général.

Bassi

F

LA - mour ; l'a - mi - tié la na - - tu - - re charment

LA - mour ; l'a - mi - tié la na - - tu - - re charment

LA - mour ; l'a - mi - tié la na - - tu - - re charment

LA - mour ; l'a - mi - tié la na - - tu - - re charment

LA - mour ; l'a mi - tié la na - - tu - - re charment

F Allegro.

au - jour - d'hui no - tre coeur ; et de leur doux ac - cord naît une i - vres - se pu - re qui

au - jour - d'hui no - tre coeur ; et de leur doux ac - cord naît une i - vres - se pu - re qui

au - jour - d'hui no - tre coeur ; et de leur doux ac - cord naît une i - vres - se pu - re qui

au - jour - d'hui no - tre coeur ; et de leur doux ac - cord naît un i - vres - se pu - re qui

au - jour - d'hui no - tre coeur ; et de leur doux ac - cord naît une i - vres - se pu - re qui

The musical score consists of 14 staves. The first seven staves are instrumental accompaniment, with dynamics marked 'P' (piano) and 'F' (forte). The last seven staves contain the vocal line with lyrics in French. The lyrics are: "fi - xe près de nous, à ja - mais le bon - heur, qui fi - - xe près de fi - - xe près de". The music is in a common time signature and features a variety of rhythmic patterns and melodic lines.



nous à ja - - mais le bon- heur.

nous à ja - - mais le bon- heur.

nous à ja - - mais le bon- heur.

nous à ja - - mais le bon- heur..

nous à ja - - mais le bon- heur.











